Awareness Action Accountability

A strategy for citizens living with a disability in New Brunswick

FULL CITIZENSHIP FOR ALL!

2001--2010

The decade for positive outcomes

Premier's Council on the Status of Disabled Persons

102-03131/

AWARENESS - ACTION - ACCOUNTABILITY

A STRATEGY FOR CITIZENS LIVING WITH A DISABILITY IN NEW BRUNSWICK

"FULL CITIZENSHIP FOR ALL"

2001 - 2010
THE DECADE FOR POSITIVE OUTCOMES

Premier's Council on the Status of Disabled Persons
440 King Street, Suite 648
Fredericton, N.B. E3B 5H8
Telephone : (506) 444-3000
Fax : (506) 444-3001
E-mail : pcsdp@gnb.ca
Website : www.gnb.ca/0048

January, 2001

"We believe strongly in the concept of inclusion. Every citizen of this province should have the opportunity to fully participate in all aspects of community living.

We intend to demonstrate leadership towards strategies that enable more persons with disabilities to have equitable access to public programs, facilities, services, employment opportunities and especially inclusive education.

Furthermore, we will encourage the private sector and community partners to give a higher priority to include meaningful efforts to accommodate the needs of citizens with disabilities".

- Premier Bernard Lord - Speech to the Legislative Breakfast on May 30th, 2000 during New Brunswick Disability Awareness Week.

TABLE OF CONTENTS

I INTRODUCTION 1
a) Premier's Council on the Status of Disabled Persons 1
b) Background/History to the Action Plan Process 2

II VISION 5

III VALUES AND PRINCIPLES 6

IV A NEW APPROACH TO DISABILITY ISSUES 8
a) Old and New 8
b) Warehouse - Greenhouse - Open House 9

V MAJOR ISSUES/CHALLENGES 10
a) Full Citizenship 11
b) Disability Supports 11
c) Education/Employment 11
d) Income 12
e) Health and Wellness/Prevention 12
f) Research 13

VI RECOMMENDATIONS 14

VII ACCOUNTABILITY/OUTCOME MEASURES 36
a) Personal Outcome Measures 38
b) Outcomes for Families and Children 39

VIII NEXT STEPS IN THE PROCESS 40

IX CONCLUSION 41

X APPENDIX A - Definitions 43
APPENDIX B - Statistics on Persons with Disabilities 45
APPENDIX C - Index of Recommendations Listed by Government Department 46

I INTRODUCTION

A) PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS

Who are we?

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons is a body for consultation and study which was created to advise the provincial government on matters relating to the status of persons with disabilities. The Council reports directly to the Premier of the Province.

Responsibilities

The Act governing the Premier's Council states that the Council shall advise the Minister on matters relating to the status of persons with disabilities; shall bring before the government and the public matters of interest and concern to persons with disabilities; shall promote prevention of disabling conditions; shall promote employment opportunities of persons with disabilities; and shall promote access by persons with disabilities to all services offered to the citizens of New Brunswick.

Structure

The Council consists of a Chairperson and twelve other members appointed by the Lieutenant-Governor in Council. Provisions in the Act guarantee representation by regions, agencies working on behalf of persons with disabilities and the public at large.

Activities

To carry out its functions, the Council will receive briefs and suggestions from individuals and groups concerning the status of persons of any age with disabilities of any type; undertake research on matters relating to persons with disabilities; recommend programs concerning the status of persons with disabilities; make referrals to and consult and collaborate with universities and individuals on matters which affect persons with disabilities; propose legislation, studies and recommendations as the Council considers necessary; appoint special committees when needed; maintain an information library on subjects related to persons with disabilities and on any services/programs likely to be of interest to persons with disabilities; and offer advice and/or intervention in cases where persons with disabilities are having difficulties in gaining access to needed services.

B) BACKGROUND/HISTORY TO THE ACTION PLAN PROCESS

Canada has been recognized by the United Nations as the best country in the world in which to live. Our citizens often take for granted a legal system which provides and protects their rights to freedom and equality before the law. Our economic and social systems certainly have flaws, but we are fortunate to enjoy an overall standard of living which would be the envy of most other countries.

However, not all of the citizens have had the same access to equality of benefit to reach their potential and to enjoy a fair share of the economic and social benefits of citizenship. Persons with disabilities have often not yet achieved full citizenship when we look at such measurements as education levels completed, rates of employment, income and access to supports required directly due to their disability whatever the type and level of disability involved.

New Brunswick has shown some leadership in the past in this struggle of inclusion for persons with disabilities by opening up the public school system and trying to promote more emphasis on community based support programs and less reliance on institutional services.

In 1981, the United Nations declared the International Day of Disabled Persons which provided a focus point for the review of disability issues. Some important efforts took place in New Brunswick to address cross disability concerns.

1981 : Major provincial conference held in Fredericton to involve disability stakeholders from all sectors.

1982 : Provincial legislation passed to create the Premier's Council on the Status of Disabled Persons.

1985 : Another major provincial conference on disability issues held leading to the release of the first provincial ***Action Plan for the Decade of Disabled Persons***.

1987 : Release of the provincial ***Action Plan of 1987***.

1989 : A provincial Action Plan Forum was held to review progress on disability issues.

1990 : Release of the provincial report ***The 1990s : A Decade for Development - Revised Action Plan for Persons with Disabilities in New Brunswick***.

1993 : ***Summary Report - Partners for Independence Forum***.

1993 : The Premier of New Brunswick announced a ***Declaration on a Decade of Persons with Disabilities in New Brunswick (1993 - 2003)***.

1994 : Executive Council Office released a ***Status Report on Responses to the 1990 Revised Action Plan***.

1995 : A new provincial action plan was released entitled ***Objective Year 2003 - A Foundation for Persons with Disabilities Living in New Brunswick***.

1996 : ***Summary Report - Responses to the Recommendations Contained in Objective Year 2003 - A Foundation for Persons with Disabilities Living in New Brunswick***.

1997 : ***Secondary Summary Report - Responses to the Recommendations Contained in Objective Year 2003 - A Foundation for Persons with Disabilities Living in New Brunswick***.

1998 : ***Full Citizenship for All*** - An Action Plan.

1999 : ***Summary Status Report - Responses to the Recommendations Contained in the Action Plan "Full Citizenship For All"***.

2000 : ***Awareness and Action*** - A major provincial conference on disability issues held in Fredericton, May 28-30, 2000.

During this same period there have been many discussions and reports at the national level that have impacted on disability issues in Canada.

The ***Obstacles Report*** from Parliament in 1981, the introduction of the ***Canadian Charter of Rights*** in 1985, the ***Federal Task Force on Disability Issues*** led by the Hon. Andy Scott which reported in 1996 and the ***In Unison*** - **Federal, Provincial and Territorial Report on A Canadian Approach to Disability Issues** released in 1998 are but some of these major events.

The development and implementation of coordinated economic and social policy is a complex and dynamic process that includes many players. Governments at all levels cannot presume to control every element necessary to achieve desirable outcomes but must show leadership where they can. All parts of the government must move in unison to achieve the ultimate goals of an inclusive society through a coordinated and complimentary approach to decisions and allocation of resources which will affect citizens with disabilities.

We believe that government has a responsibility to protect the rights of all citizens and to ensure fair access to opportunities to participate fully in the social and economic life of their communities.

Governments at all levels and other community stakeholders must recognize their obligations to full citizenship for all and include citizens with disabilities in all aspects of planning and service delivery cutting across all government departments and agencies.

This report will focus on issues and recommendations for action that can be addressed by our provincial government. **This report should not be considered a complete or final list of all issues relating to persons with disabilities. We also expect to see committed partnerships with other levels of government, the involvement of the private sector and greater support for inclusion from the community at large.**

We would like to acknowledge the input over the years from a large number of individuals and groups who have shared their vision and ideas for creating positive opportunities for persons with disabilities in New Brunswick. We have benefited from the collective wisdom of many community and government stakeholders in many exchanges and consultations.

We would like to give special acknowledgement to the Alberta Premier's Council on the Status of Persons with Disabilities. They have shared many ideas from their work on developing a new provincial strategy on disability issues.

The disability community is not a single entity. There are many types and levels of disabilities which have led to different personal experiences in dealing with the system. The Premier's Council on the Status of Disabled Persons has tried to filter out the messages and possible actions that we believe reflect wide support from the stakeholders we have been in contact with. We have included ideas and suggestions that seemed to make sense and we believe to be reasonable and fair. **Unless otherwise specified, the recommendations are intended to apply to all types of disabilities.**

We also noted that government can not be expected to be all things to all people. They will not be able to create full citizenship and inclusive communities on their own. But they must set an example for others to follow.

Sustained and effective leadership on disability issues from the provincial government will go a long ways to achieve full participation and full citizenship for persons with disabilities in New Brunswick. **The time for action is now!**

II VISION

In order to set the vision of this paper, we have looked at the Federal, Provincial, Territorial Report released in 1998. It defined a vision for citizens with disabilities as follows -

"Persons with disabilities participate as full citizens in all aspects of Canadian society. The full participation of persons with disabilities requires the commitment of all segments of society. The realization of the vision will allow persons with disabilities to maximize their independence and enhance their well-being through access to required supports and the elimination of barriers that prevent their full participation."

- ***In Unison : A Canadian Approach to Disability Issues***

Using that message as a guide, we have developed the following text to serve as our **Vision** here in New Brunswick -

The Government of New Brunswick, in conjunction with community stakeholders, must adopt and implement inclusive policies as an on-going objective in all aspects of their activities to enable all citizens with disabilities regardless of the nature of their disability to reach their potential and to fully participate in the social and economic life of their province.

III VALUES AND PRINCIPLES

The following values and principles will guide all aspects of the development, implementation and evaluation of the Strategy for Persons Living with Disabilities in New Brunswick. They are consistent with the content of *In Unison* report, the guiding principles of the *Premier's Council on the Status of Disabled Persons* and the values and principles offered by the disability community in New Brunswick.

Equality and Full Citizenship

Equality is a right guaranteed to all Canadian citizens. Citizenship refers to the inclusion of persons with disabilities in all aspects of Canadian society. Citizenship implies participation in and contribution to the systems and the "core" services in which all Canadians can participate and to which most Canadians have access. Persons with disabilities must be recognized for their abilities, their personal contribution and their inherent worth. *In Unison* commits to collaborative action to make as inclusive as possible all domains of Canadian society.

Inclusion - Equity of Opportunity

New Brunswickers with disabilities need support to reach a level playing field where they can demonstrate their full potential as contributing citizens. Physical and attitudinal barriers must also be reduced. Support is simply a means to enhance abilities and potentials. *In Unison* commits our senior governments to collaborative action to ensure that supports are available, portable and affordable; personal supports, education and employment supports, and income supports.

Empowerment and Self-determination

Persons with disabilities require the means to maximize their independence and enhance their well-being. Individuals must have control over their lives; support mechanisms must recognize and encourage each individual's freedom of choice. Support systems must allow each individual to select from among a range of options for living and working in the community. Self-reliance and independent living is an implied goal.

Individuals and their families must be full partners in developing the policies that affect them. Consultation with consumers must occur as a matter of course. "Nothing about us without us!"

Rights and Responsibilities

Persons with disabilities have the same rights and the same responsibilities as other Canadians. This freedom also includes the implications and consequences of risk-taking; a disability does not relieve someone of responsibility for their life and their actions.

Assured Support for Basic Needs

It is easy to forget that persons with disabilities often face greater challenges and have more difficulty addressing basic survival needs. Special support may be necessary to meet essential safety and security needs. Income support may be required to ensure a life of well-being, comfort and dignity.

IV A NEW APPROACH TO DISABILITY ISSUES

A) OLD AND NEW

A NEW APPROACH TO DISABILITY ISSUES

OLD...	NEW...
Recipients	Participants
Passive Income Support	Active measures to promote employment in addition to providing necessary income support
Dependence	Independence
Government Responsibility	Shared Responsibility
Labelled as "unemployable"	Identification of work skills
Disincentives to leave income support	Incentives to seek employment and volunteer opportunities
Insufficient employment supports	Opportunities to develop skills and experience
Program-centered approach	Person-centered approach
Insufficient portability of benefits and services	Portable benefits and services
Multiple access requirements	Integrated access requirements

In Unison - 1998

B) WAREHOUSE - GREENHOUSE - OPEN HOUSE

WAREHOUSE ⟶	GREENHOUSE ⟶	OPEN HOUSE
Caring for	Enabling	Accommodating
Protection	Support	Autonomy/Empowerment
Labelled Permanently Incapacitated	Adaptation of Individual	Adaptation of Social and Physical Environment
Deemed Incompetent	Recognition of Capacity	Rights/Responsibilities

In Unison - 1998

V MAJOR ISSUES/CHALLENGES

We have chosen to group our disability issues around the following six major building blocks for social and economic policy making :

1. **Full Citizenship**
   - a) Inclusive Communities
   - b) Consumer Involvement and Participation in Community
   - c) Awareness and Attitudes
   - d) Leadership/Effective Partnerships

2. **Disability Supports**
   - a) Barrier-Free Access
   - b) Personal Supports
   - c) Communications
   - d) Accessible and Affordable Housing
   - e) Transportation
   - f) Supports to Families/Caregivers

3. **Education/Employment**
   - a) Education and Training
   - b) Employment Outcomes
   - c) Job Retention/Advancement

4. **Income**
   - a) Poverty
   - b) Detaching Eligibility for Disability Support From Income Programs
   - c) Transition Policies

5. **Health and Wellness/Prevention**
   - a) Rehabilitation Services
   - b) Access to Specialized Health Care Services
   - c) Active Living/Recreation
   - d) Prevention Strategy

6. **Research**
   - a) Demographics/Outcome Measures
   - b) Social Policy - Best Practices
   - c) Evidence Based Decision Making

1. FULL CITIZENSHIP - GENERAL OBJECTIVES

- to make New Brunswick's communities and society inclusive.
- to involve persons with disabilities in all aspects of program planning and delivery of services that affect them.
- to educate the public at large about the vision, values and principles of full citizenship for all with a focus on accepting persons with disabilities as individuals with equal rights and responsibilities as full citizens.
- to mobilize all sectors of our communities to enhance the full and equal participation of persons with disabilities.

2. DISABILITY SUPPORTS - GENERAL OBJECTIVES

- to respond to the need for stronger supports for persons with disabilities, families and caregivers.
- to improve access to disability supports.
- to enhance the portability of these supports.
- to help offset the cost of disability supports.
- to remove eligibility barriers based on age, type, cause of disability or where the person lives in New Brunswick.
- to ensure that where an individual lives in New Brunswick does not unduly influence the likelihood that he/she can achieve his/her personal goals and aspirations.
- to provide safeguards for policy developers and service providers to protect the best interests of persons with disabilities.
- to promote and facilitate participation in the economic and social life of New Brunswick, including access to supports to facilitate opportunities for people to live in their own homes.

3. EDUCATION/EMPLOYMENT - GENERAL OBJECTIVES

- to preserve and enhance inclusive public and post-secondary education.
- to increase the number of persons with disabilities who go on to complete some form of post-secondary education/training.
- to increase the number of persons with any type of disability who have regular meaningful paid employment to a rate similar to that enjoyed by persons without disabilities.
- to increase the awareness of private employers about the positive potential of persons with disabilities to fill their employment needs.

- to enhance the capacity of employers to employ persons with disabilities in real long term jobs.
- to promote volunteer opportunities that can develop skills and networks that could lead to employment.
- to increase the availability of work related supports.
- to provide information on making worksites barrier-free to employees and customers.
- to increase the number of persons with disabilities who become self-employed.
- to enable more persons with disabilities to retain jobs and/or pursue promotions.
- to facilitate smooth transitions to work from different stages of education, training, and income support programs regardless of employment status.
- to tailor educational programs to meet the needs of individual students.

4. INCOME - GENERAL OBJECTIVES

- to reduce the overall level of poverty among persons/families with disability.
- to separate eligibility for disability supports from income programs.
- to adjust eligibility policies to ensure easier transition between employment and income assistance status.
- to ensure that persons with disabilities have access to adequate and appropriate financial aid when required including the option of partial benefits.
- to ensure that persons with disabilities have enough income to meet their basic living requirements in the community.

5. HEALTH AND WELLNESS/PREVENTION - GENERAL OBJECTIVES

- to ensure the availability and timely access to specialized health care services.
- to ensure timely access to appropriate rehabilitation services that could help minimize the impact of disability.
- to ensure health and rehabilitation services to emerging disabilities such as brain injury survivors, chemical and environmental sensitivities.
- to ensure access to needed rehabilitation equipment.
- to adequately address persons with chronic disabilities compared to acute rehabilitation or health care.
- to increase the number of persons with disabilities who regularly participate in physical recreation and active living activities.
- to increase the involvement of persons with disabilities in the planning and priority setting process on matters related to sport and recreation for which they will be participants.

- to educate recreation providers on the need to make their facilities and programs inclusive and barrier-free.
- to enhance the capacity of leisure, recreation and sport organizations to fully include persons with disabilities.
- to increase the emphasis and on-going commitment to prevent chronic health problems and disability (i.e. injury prevention, tobacco use reduction, active living, lifestyle education, environmental safety, prenatal care, etc.).

6. RESEARCH - GENERAL OBJECTIVES

- to improve the availability of current demographic information on citizens with disabilities necessary for outcome measurements and for program planning.
- to encourage documentation and promotion of examples of best practices in social programs.
- to promote research that will help support more evidence based decision making on matters related to disability issues.
- to undertake and promote research and information on the prevention of disability.

VI RECOMMENDATIONS

Please note that the following recommendations are not necessarily listed in order of priority. They are also not necessarily a final list of all options for actions under provincial government jurisdiction.

Unless specified otherwise, each recommendation is intended to apply to all types and levels of disabilities. While lead departments are identified, one should assume that other departments, government agencies and community agencies involved in disability services and issues will be involved in achieving effective solutions to these matters.

1. FULL CITIZENSHIP
a) Inclusive Communities
b) Consumer Involvement
c) Awareness and Attitudes
d) Leadership/Effective Partnerships

1. The province of New Brunswick must establish a process, in partnership with persons with disabilities and community agencies involved with disability issues to create a comprehensive integrated policy framework for persons with disabilities in New Brunswick which is consistent with this Action Plan and with other recommendations from community agencies involved with disability issues. The policy framework must include a timeframe for completion with a formal adoption and implementation plan by government. There should be an annual report to the Legislature on progress with respect to the implementation of the objectives and content of the policy framework.

   - ***Department of Family and Community Services***
   - ***Executive Council Office***
   - ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

2. The provincial government must support and promote an annual public awareness week to draw attention to issues of interest to persons with disabilities in New Brunswick and to recognize positive achievements carried out in the preceding year.

   - ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***
   - ***Office of the Premier***

3. The various programs of government relating to supporting the tourism industry must draw attention to the potential market and needs of customers with various disabilities who require barrier-free access to facilities, accommodations, and transportation services.

   - ***Business New Brunswick***

4. The Province of New Brunswick must release ongoing information to disability organizations and to the public on discussions with the federal, provincial and territorial governments on a national strategy for disability issues as outlined in the *In Unison* report.

   - ***Department of Family and Community Services***

5. All government departments and agencies must continue to develop and implement clear yet flexible policies on involving persons with disabilities, their families and other community stakeholders in the planning, delivery and evaluation of their programs and services.

   - ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

6. The Department of Family and Community Services must review the departmental policies related to financial assistance, program eligibility and process requirements for persons with disabilities. This review should involve at least one provincial meeting involving stakeholder groups actively involved in dealing with clients with various types of disabilities.

   - ***Department of Family and Community Services***

7. All of the various government departments and agencies must be encouraged to collaborate on program planning and delivery in relation to persons with disabilities to reduce duplication of effort and any conflicts in policies, etc.

   - ***Interdepartmental Committee on the Action Plan for Persons with Disabilities in New Brunswick***
   - ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

8. The Province of New Brunswick must consult with community stakeholders to design an independent Quality Assurance pilot program to monitor residential services for persons with disabilities.

   - ***Department of Family and Community Services***

9. The Departments of Health and Wellness and Family and Community Services must host a meeting of interested stakeholders to develop a provincial strategy to better respond to the needs of survivors of serious traumatic brain injuries.

   - ***Department of Family and Community Services***
   - ***Department of Health and Wellness***

10. The Premier of New Brunswick must release an official public statement each year during Disability Awareness Week to reconfirm the government's commitment to respond to the needs of persons with disabilities. Such a public statement could include such messages as the desire to involve consumers, families and community stakeholders in both the development and implementation of provincial policies and programs affecting persons with disabilities. The concept of equal access to public services and the enjoyment of full status as citizens must not be left unstated for persons with disabilities. All persons have an inalienable right to life and self-determination.

    - ***Office of the Premier***
    - ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

11. The Province of New Brunswick needs to complete and report publicly on their efforts to develop a comprehensive strategy to bring the level of labour force participation among persons with disabilities to the same level as the general population.

    - ***Department of Training and Employment Development***
    - ***Department of Education***
    - ***Department of Family and Community Services***
    - ***Department of Finance***

12. The Government of New Brunswick must work in conjunction with the aboriginal community and other stakeholders to address the specific issues around access to services for aboriginals with disabilities wherever they live in the province.

- ***Minister Responsible for the Aboriginal Secretariat (Minister of Justice)***
- ***Executive Council Office***
- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of Training and Employment Development***
- ***Department of Health and Wellness***

13. Government must encourage community capacity building and voluntary service by enacting "Good Samaritan" legislation to limit liability and to develop other mechanisms to support volunteers for out of pocket expenses. Training, screening, recruitment and coordination costs, etc. for volunteers should be supported by government.

- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of Justice***
- ***Department of Finance***

14. Assist non-profit community groups with core administration expenses so they can focus on using more donated dollars for direct client services.

- ***Department of Family and Community Services***

15. That the Government of New Brunswick explore opportunities for funding partnerships with established community-based non-profit organizations as a means of delivering certain services to persons with disabilities.

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***
- ***Department of Finance***
- ***Department of Family and Community Services***

16. The province must work in conjunction with the federal government to improve assistance with the costs of disability related supports (i.e. refundable tax credits, etc.).

- ***Department of Intergovernmental Affairs***
- ***Department of Finance***
- ***Department of Family and Community Services***

2. DISABILITY SUPPORTS

a) Barrier-Free Access
b) Personal Supports
c) Communications
d) Accessible and Affordable Housing
e) Transportation
f) Supports to Families/Caregivers

17. The Province of New Brunswick must undertake a fundamental reorganization of the Long Term Care Strategy and consult with community stakeholders in designing a new support program for persons with disabilities who have chronic disabilities requiring on-going assistance.

- ***Department of Family and Community Services***

18. Effective supports must be in place to enable families with severely disabled family members to keep that member at home. Nursing home placements must not be the only option available especially for younger adults.

- ***Department of Family and Community Services***

19. The departments must review their procedures to avoid clients having to accept more expensive services than required in order to meet the criteria of a particular program. In such situations clients should be allowed to use a less expensive alternative not covered by said policy.

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***
- ***Executive Council Office***

20. The Premier's Council should pursue a campaign to encourage government and private sector information providers to accommodate the needs of persons with vision difficulties in choosing the size and font of print used for public information (i.e. telephone directories, labeling of prescription and over-the-counter drugs, government forms, food packaging, etc.).

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

21. The Minister of Supply and Services promote standards of technology and software within government that will be compatible with that required for access by various types of disability users such as blind or visually impaired, deaf or hard of hearing, intellectual disabilities, etc.

- ***Department of Supply and Services***

22. Libraries across the province should improve the quantity of and access to their talking book services and larger print publications to address a wider range of age groups and language choice. They should also not limit the service to Canadian National Institute for the Blind (CNIB) clients as some persons with reading disabilities or physical limitations cannot effectively use printed books.

- ***Department of Education***

23. That the online availability of the Premier's Council's *Directory of Services Offered to Persons with Disabilities in New Brunswick* and their other information resources be promoted to all government departments and agencies.

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

24. Government departments with services or programs open to persons with disabilities must ensure that policies and eligibility criteria are made publicly available through such mediums as websites, the Premier's Council on the Status of Disabled Persons' *Directory of Services Offered to Persons with Disabilities in New Brunswick*, media releases and regular updates to key community groups.

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***
- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of Supply and Services***
- ***Executive Council Office***

25. Information must be prepared and circulated to develop awareness of emergency procedures to accommodate the needs of persons with disabilities in such situations as a fire or evacuation from a government facility.

- ***Department of Public Safety***
- ***Department of Supply and Services***

26. The Department of Supply and Services strictly enforce barrier-free access standards for all government owned and leased space using the national standard entitled *Barrier-Free Design Standard CAN/CSA-B651-95* until such time as this standard has been superseded by the national and/or provincial building code. The Department of Supply and Services will deal with the non-conformance to barrier-free standards with existing leases, at the expiry date of the lease. A lease will not be renewed until barrier-free standards are incorporated into the premises.

- ***Department of Supply and Services***

27. Municipalities, building inspectors, architects, contractors and entrepreneurs be required to correct barrier-free access problems on building projects that proceed subject to significant penalties for non-compliance with building code requirements.

- ***Department of the Environment and Local Government***
- ***Department of Supply and Services***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

28. Information packages, training workshops and on-site access evaluation and planning be available to architects, landlords, businesses, chambers of commerce, labour groups, community facilities and others wishing advice on how to improve barrier-free access to existing buildings or planned projects.

- ***Department of the Environment and Local Government***
- ***Department of Supply and Services***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

29. The Department of Education will maintain a current list of pending barrier-free access projects for all public school buildings in the province. The list should give an indication of what work is required, priority assigned, budget required and expected timetable for completion.

- ***Department of Education***
- ***Department of Supply and Services***

30. The province should ensure that any public recreation facilities leased by private operators require compliance and support for barrier-free access standards (i.e. campgrounds, parks, golf courses, etc.).

- ***Business New Brunswick***

31. Barrier-free design features be promoted by the Province for all public and private housing projects in New Brunswick.

- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of the Environment and Local Government***

32. The province must promote access to community recreational facilities by offering small amounts of seed grants and to identify other sources of potential funding to cover costs associated with improving barrier-free access.

- ***Culture and Sports Secretariat (Minister of Education)***

33. Funding from provincial government sources to municipal or community programs and/or facilities for sport or recreation must require a review of barrier-free access status and the record of inclusion for participants with disabilities. Plans to remedy any deficits would have to be implemented in order to secure future funding.

- ***Department of Investment and Exports (Regional Development Corporation)***

34. The Government of New Brunswick must explore mechanisms to assist in the survival of non-profit community partners by exploring such options as core funding, rental space, access to government purchasing power for reduced costs in supplies and equipment, training on information technology, access to bidding on government contracts, etc.

- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of Finance***

35. The Department of Family and Community Services must consult with hard of hearing advocates, nursing home and special care home staff and residents to identify ways to respond to the needs of hard of hearing residents living in nursing homes and special care homes.

- ***Department of Family and Community Services***

36. The Province of New Brunswick must establish an interdepartmental committee with community representation to develop a strategy that could lead to more persons with disabilities being able to find affordable, accessible and decent housing.

- ***Department of Family and Community Services***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

37. Dental services under the provincial health card benefits should be expanded to cover more than extractions of teeth.

- ***Department of Family and Community Services***

38. The Department of Family and Community Services needs to review, revise and clarify policies for health card benefits and/or special items directly related to disability for persons who do not qualify for social assistance.

- ***Department of Family and Community Services***

39. The Rental Assistance Plan for Disabled persons be opened up to allow new applicants to qualify for funding.

- ***Department of Family and Community Services***

40. The Government of New Brunswick must seek information on current insurance industry practices relating to the coverage of claims for accident and long-term disability. Some insurance companies are trying to off-load responsibilities by accessing public or community resources. The issue of coverage for persons with pre-existing conditions also needs to be reviewed. We must ensure reasonable access to health insurance for all citizens whether employed or not.

- ***Department of Family and Community Services***

41. The Vehicle Retrofit Program be continued and also be open to taxi operators wishing to adapt a vehicle to carry passengers with a disability at standard taxi fares.

- ***Department of Transportation***

42. Municipalities must be encouraged to use provincial legislation and municipal by-laws to actively enforce parking spots for registered permit holders for persons with disabilities. The Department of Transportation should send out an annual letter on this topic and produce a statement for the media to indicate how many municipalities have their own additional by-law on this matter.

- ***Department of Transportation***

43. The Department of Transportation must convene a meeting of stakeholders to review the Vehicle Retrofit Program, Disabled Parking Permits and the overall issue of transportation for persons with disabilities in New Brunswick.

- ***Department of Transportation***
- ***Department of Public Safety***

44. The provincial standards on the appropriate signage, size and paint markings and use of reserved parking spaces for persons with disabilities must be sent to all municipalities and media outlets on an annual basis.

- ***Department of Transportation***

45. The Department of Public Safety must create a computer registry of all disabled parking permit holders to allow verification of users.

- ***Department of Public Safety***

46. The Department of Public Safety must issue an annual media release to encourage persons to identify any users of reserved parking placards who may not be entitled to do so.

- ***Department of Public Safety***
- ***Department of Transportation***

47. Ensure that students with disabilities are able to access curricular and extracurricular activities including those held outside of regular school hours.

- ***Department of Education***

48. New Brunswick must review and improve the barrier-free access requirements and enforcement of our next provincial building code.

- ***Department of the Environment and Local Government***
- ***Department of Supply and Services***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

49. The province must develop a clear policy on services to children with disabilities in consultation with stakeholders which must also address the issue of children being placed on waiting lists.

- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of Education***
- ***Executive Council Office***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***
- ***Department of Health and Wellness***

3.	**EDUCATION/EMPLOYMENT**
a)	**Education and Training**
b)	**Employment Outcomes**
c)	**Job Retention/Advancement**

50. The provincial government must confirm who is responsible for providing alternate format educational material for persons undergoing post-secondary training.

- ***Department of Training and Employment Development***
- ***Department of Education***

51. The Department of Education shall make every effort to ensure that financial and human resources targeted for the benefit of service to students with disabilities shall actually be used for those purposes.

- ***Department of Education***

52. The Ad Hoc committee of various disability related organizations known as Dialogue on Education shall continue regular meetings with the Department of Education and/or school district officials to share information on issues and opportunities for students with disabilities.

- ***Department of Education***

53. The Minister of Education act to confirm licensing requirements for all future teachers in New Brunswick to include a required component course dealing with students with disabilities to be taught by a competent instructor who has experience in teaching students with disabilities in an inclusive/integrated classroom.

- ***Department of Education***

54. A consistent and adequate policy be developed for mandatory use related to the training, management and use of all teacher aides and attendants hired to work with teachers who have students with disabilities in their classrooms in the public school system. Training time should be paid and made a condition of employment.

- ***Department of Education***

55. The Department of Education must adopt a policy that when a student is suspected of having a serious learning disability, they must not have to wait more than three months to have a professional assessment arrangement which will include identifying the problem and offering a plan with options to accommodate the learning disability. The assessment report and program plan ideas will be copied immediately for the parent/guardian of the student and the lead classroom teacher involved with that student.

- ***Department of Education***

56. The Department of Education must prepare an overview listing what services are provided to students who have been determined to have a serious learning disability, and how they are effective in enabling the student to adequately prepare for post-secondary education or employment.

- ***Department of Education***

57. The Department of Education must prepare an overview listing what services are provided to students in the school system who are blind or visually impaired, and how they are effective in enabling the student to adequately prepare for post-secondary education or employment.

- ***Department of Education***

58. The Department of Education must prepare an overview listing what services are provided to students in the school system who are deaf or hard of hearing, and how they are effective in enabling the student to adequately prepare for post-secondary education or employment.

- ***Department of Education***

59. The Department of Education must prepare a report to review the impact of new classroom and school policies on discipline and how students with disabilities are being affected.

- ***Department of Education***

60. Policies and funding be in place to respond in a timely fashion to the personal care needs of individuals with disabilities involved in post-secondary education or training programs.

- ***Department of Training and Employment Development***
- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of Education***

61. Appropriate resources including effective vocational counselling and vocational assessment resources where needed must be readily available to assist a person with a disability in understanding options to choose from for training and career planning. These services require an understanding of different disabilities and labour market requirements.

- ***Department of Training and Employment Development***
- ***Department of Education***
- ***Department of Family and Community Services***

62. The Province of New Brunswick must announce a staffing plan to increase the representation of qualified persons with disabilities in the civil service. This should include new persons coming in, opportunities for promotion of those already employed, and also to explore the possibility of home-based employment links. Positions should be spread out over both entry level and management level jobs. We are concerned with the retention of jobs for employees with disabilities.

- ***Department of Finance***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

63. The Department of Education must address the issues and outcomes necessary to improve the transition of students with higher level of needs within different levels of the public school system.

- ***Department of Education***

64. The Department of Education must release a discussion paper to address the transition of students with higher level of needs from the public school system to the community for either work or further training.

- ***Department of Education***

65. The Province of New Brunswick must enhance their community consultation and policy development under the Federal/Provincial Agreement on employment known as E.A.P.D. (Employment Assistance Program for Persons with Disabilities). The accountability process must ensure resources are protected to serve clients with more difficult needs due to the nature or extent of disability involved. Policies on supports after the job placement is made are also not adequate at present.

- ***Department of Family and Community Services***

66. All government funded employment related programs must be required to report the consolidated number of outcomes each year that assisted a person with a disability that was considered serious enough to be a factor in their employment options. They must also distinguish between short term and long term placement.

- ***Department of Training and Employment Development***

67. The programs working to improve literacy levels in New Brunswick must develop a strategy to improve overall access and use of their services by persons with various types of disabilities.

- ***Department of Education***

68. The Maritime Provinces Higher Education Commission must prepare and release a status report on current levels of barrier-free access to post-secondary facilities by students with disabilities.

- ***Department of Education***
- ***Department of Training and Employment Development***

69. Post-secondary institutions must indicate how they plan to increase the rate of participation by students with disabilities in their training programs by making them more inclusive.

- ***Department of Education***
- ***Department of Training and Employment Development***

70. The Department of Training and Employment Development will continue to support the activities of the Program Advisory Committee on Training Services for Persons with Disabilities. The goal is to increase the number of students with disabilities who are able to access and complete training programs at the community colleges.

- ***Department of Training and Employment Development***

71. The government must ensure that in situations where disability requires that students take longer to complete their programs of post-secondary training and education than students without disabilities that funding for personal supports, classroom and other educational supports and generic supports are available to the students with disabilities for as long as they are in the program.

- ***Department of Training and Employment Development***
- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of Education***

72. Students who are deaf must have access to quality sign language services at all levels of education.

- ***Department of Education***
- ***Department of Training and Employment Development***

73. New Brunswick must develop a Bilingual and Bicultural training program for deaf persons at the community college level to prepare deaf students for both the hearing world and the deaf community.

- ***Department of Training and Employment Development***

4. INCOME
a) Poverty
b) Detaching Eligibility for Disability Support From Income Programs
c) Transition Policies

74. The comfort and clothing allowance provided to individuals in residential facilities must be increased and then reviewed on an annual basis. This increase must not come out of the funding paid to the service providers. Additional accountability measures are required to ensure these funds are actually received by the residents.

- ***Department of Family and Community Services***

75. The mileage rate allowed for medical and/or rehabilitation treatment travel by clients must be reviewed and brought in line with the reality of gasoline and travel costs and expenses for an attendant when needed.

- ***Department of Family and Community Services***

76. The eligibility criteria for the new financial supplement for persons certified as being disabled must be reviewed annually to ensure equitable access to this benefit.

- ***Department of Family and Community Services***

77. The Government of New Brunswick needs to develop a clear written policy of providing ongoing transitional supports to enable persons with chronic disabilities to seek full or part-time employment without losing support benefits that relate directly to their disability (i.e. health card, attendant care, etc.).

- ***Department of Family and Community Services***

78. The Premier's Council on the Status of Disabled Persons, in conjunction with the Government of New Brunswick and other stakeholders, must discuss options to address the topic of poverty for citizens with disabilities and request ideas from interested stakeholders on creative options to address this reality.

- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

5. HEALTH AND WELLNESS/PREVENTION

a) Rehabilitation Services

b) Access to Specialized Health Care Services

c) Active Living/Recreation

d) Prevention Strategy

79. The Government of New Brunswick has long recognized the importance of health promotion and prevention initiatives. We would like to see a summary that outlines specifically what the Government of New Brunswick is doing and would like to do over the next year to reduce the number of birth defects, illnesses and injuries that lead to chronic disability and improve the health and wellness of mothers-to-be.

- ***Department of Health and Wellness***

80. The Department of Health and Wellness must release a public discussion paper on their views and responses to the issue of severe chemical and environmental sensitivities/allergies.

- ***Department of Health and Wellness***

81. The Government of New Brunswick must continue to promote a policy of scent free environments in all government offices and facilities.

- ***Department of Finance***

82. The Province of New Brunswick must develop in collaboration with persons with disabilities and organizations that speak for them, prevention and safeguard strategies to protect persons with disabilities against violence and abuse.

- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of Public Safety***
- ***Department of Justice***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***

83. The government of New Brunswick in conjunction with the Recreation and Parks Association of New Brunswick Directorate for Inclusive Recreation, assist the existing disability sport and recreation sector in building/strengthening partnerships with community facilities and provincial organizations to help "open doors" and educate regarding barriers to participation.

- ***Culture and Sport Secretariat (Minister of Education)***

84. The Department of Health and Wellness must prepare an updated summary of their strategic plan for the future of rehabilitation services in New Brunswick.

- ***Department of Health and Wellness***

85. The Department of Health and Wellness must complete the plans and provide funding to build the new tertiary rehabilitation centre to replace the Stan Cassidy Centre for Rehabilitation.

- ***Department of Health and Wellness***

86. The Province of New Brunswick must continue to support a provincial driver assessment and education service for persons with disabilities to return to driving following becoming disabled, or for new drivers who are likely to require special adaptations to drive safely and comfortably despite their disability.

- ***Department of Transportation***
- ***Department of Health and Wellness***

87. Design and fund a recruitment strategy to increase the overall number of rehabilitation professionals working in New Brunswick.

- ***Department of Health and Wellness***

88. Increase the level of structured physical education in the public school system at all grade levels with an emphasis on physical activity and active living skills that can be carried on outside of the school setting when the student is no longer at school. This is especially important for students with disabilities to be included and to teach other students how to think inclusively.

- ***Department of Education***

89. Ensure equitable and timely access to specialized health care services required by persons with disabilities.

- ***Department of Health and Wellness***

6. RESEARCH

a) Demographics/Outcome Measures

b) Social Policy - Best Practices

c) Evidence Based Decision Making

90. Greater emphasis be given to creating more consistent funding mechanisms and funding levels for needed social and economic research related to disability issues. Perhaps universities, community colleges, professional associations, businesses, community groups and government should pool their resources to design and fund needed research.

- ***Department of Education***
- ***Maritime Provinces Higher Education Commission***
- ***Premier's Council on the Status of Disabled Persons***
- ***Department of Health and Wellness (N.B. Medical Research Fund)***
- ***Department of Training and Employment Development***

91. The Government of New Brunswick and the Government of Canada need to work together with the other stakeholders to generate current and longitudinal data collection on statistics and outcome measures related to citizens with disabilities.

- ***Department of Finance***
- ***Department of Training and Employment Development***
- ***Department of Family and Community Services***
- ***Department of Education***

VII ACCOUNTABILITY/OUTCOME MEASURES

Every partner involved in the design and delivery of supports to citizens with disabilities should have a process to evaluate whether they are making progress. These ideas are only the first steps to begin to make our system more accountable to citizens with disabilities. More effort is needed to design a fair and reasonable way to achieve actual inclusion for all citizens.

1) We would request that all government departments and agencies include in their annual reports a specific section describing what level of services they have provided to persons with disabilities in the past year. They should also measure client satisfaction levels and report on any outcome measures.

2) The Interdepartmental Committee on the Action Plan for Persons with a Disability in New Brunswick will present an annual Status Report on the Action Plan.

3) We would attempt to see that data is collected and reported on the following systemic outcome measures :

- comparison of **workforce participation** rates of persons with and without disabilities (employment rates, unemployment rates, % in full time/part time, % in self-employment, etc.);
- comparison of **education levels** of persons with and without disabilities;
- % children/families requiring **special education support** that are satisfied with current arrangements;
- level of participation in **public policy processes**;
- % satisfied with opportunities to participate in community-based **recreation, arts, culture** and **active living**;
- % persons requiring **special or accessible transportation** that are satisfied with the service in their community;
- % persons with disabilities requiring **suitable, affordable and accessible housing** that are able to obtain it;

- % persons requiring **financial support** that are satisfied that they are able to live in dignity;

- % persons satisfied with **health care support** they have access to and/ or receive;

- % persons requiring **help with housework and household chores** that are satisfied with the help they are receiving;

- % persons with disabilities that require **home or attendant care** that are satisfied with the support they receive;

- % persons requiring **technical aids, devices or special equipment** that feel they have been able to access appropriate disability supports.

4) We would refer you to the following Personal Outcome Measures and the Outcomes for Families and Children :

A) PERSONAL OUTCOME MEASURES

	YES	NO
IDENTITY		
People choose personal goals.	____	____
People choose where and with whom they live.	____	____
People choose where they work.	____	____
People have intimate relationships.	____	____
People are satisfied with services.	____	____
People are satisfied with personal life situations.	____	____
AUTONOMY		
People choose their daily routine.	____	____
People have time, space and opportunity for privacy.	____	____
People decide when to share personal information.	____	____
People use their environments.	____	____
AFFILIATION		
People live in integrated environments.	____	____
People participate in the life of the community.	____	____
People interact with other members of the community.	____	____
People perform different social roles.	____	____
People have friends.	____	____
People are respected.	____	____
ATTAINMENT		
People choose services.	____	____
People realize personal goals.	____	____
SAFEGUARDS		
People are connected to natural support networks.	____	____
People are safe.	____	____
RIGHTS		
People exercise rights.	____	____
People are treated fairly.	____	____
HEALTH AND WELLNESS		
People have the best possible health.	____	____
People are free from abuse and neglect.	____	____
People experience continuity and security.	____	____

(Adapted from the Council on Quality and Leadership in Supports for People with Disabilities.)

B) OUTCOMES FOR FAMILIES AND CHILDREN

	YES	NO
CHOICE		
- Families are informed.	____	____
- Families choose services and supports.	____	____
GOALS		
- Families choose their goals.	____	____
- Families choose child development goals.	____	____
- Families attain their goals.	____	____
- Children attain developmental milestones.	____	____
RIGHTS		
- Families exercise their rights.	____	____
- Children are free from abuse and neglect.	____	____
RESPECT		
- Families are respected.	____	____
- Families decide when to share personal information.	____	____
HEALTH AND SAFETY		
- Children have the best possible health.	____	____
- Children are safe.	____	____
RELATIONSHIPS		
- Families remain together.	____	____
- Children spend time in inclusive environments.	____	____
- Children develop relationships.	____	____
- Families remain connected to natural supports.	____	____
- Families are a part of their communities.	____	____
SECURITY		
- Families have economic resources.	____	____
- Families experience continuity and security.	____	____
SATISFACTION		
- Families are satisfied with their services.	____	____
- Families are satisfied with their life situations.	____	____

(Adapted from the Council on Quality and Leadership in Supports for People with Disabilities.)

VIII NEXT STEPS IN THE PROCESS

This document has been developed with the input from many sources such as the participants at the provincial conference on disability issues held in late May of 2000 and many other meetings involving contacts with the disability community.

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons prepared working drafts to be shared with various partners for further input and revisions before this report was to be submitted to government.

We have held a meeting of the Interdepartmental Committee on the Action Plan to confirm the lead Departments responsible for each recommendation. The Department representatives were to share this material with their superiors before we prepared the final draft of this document. We will be assigning a timetable and budget estimates to each recommendation as well in the next phase of this project.

We hope to have this report ready to present to Cabinet Committee by mid-January, 2001. We will then release the report publicly shortly after that.

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons will take responsibility to follow up with each Department individually and with the government collectively to hold everyone accountable for action on this material.

We would report periodically to the public and review and update the plan as required. We expect that the annual Disability Awareness Week would provide an opportunity to do this.

We hope to see a companion document ready for release during May 27-June 2, 2001 which will confirm timetables and budget estimates for each of the recommendations in this report. We will also be asking for a public commitment to creating the new comprehensive integrated policy framework for citizens with disabilities in New Brunswick.

Questions or suggestions on the follow-up next steps can be made to the office of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons.

IX CONCLUSION

Canada is a great country and New Brunswick is a province that offers many opportunities for the people who live here. We have listened to many individuals and groups who feel that we can do more to ensure that citizens with disabilities of any type will be able to share the benefits of full citizenship in a fair way.

The message we have received is that persons with disabilities and groups involved in disability issues and services want to strengthen their on-going partnership with government decision makers to lead to better outcomes for citizens with disabilities in New Brunswick.

They expect the government of New Brunswick to provide sustained leadership and on-going coordinated efforts to achieve the objectives outlined in this report. We believe that meaningful partnerships from all sectors will be necessary to implement these goals. It will be important to develop effective and objective outcome indicators to measure the rate of success in delivering a better quality of life to all citizens with any type of disability who have not yet reached full inclusion in their community.

The specific recommendations in this report are to help guide the provincial government to take specific actions that citizens with disabilities feel are necessary. The list should not be considered a final or exclusive expression of government responsibilities but would go a long way to demonstrate their commitment to actions under their mandate.

The most important objective is for the Government of New Brunswick to accept the need to establish a process in partnership with persons with disabilities and community agencies involved with disability issues to create a comprehensive integrated policy framework for citizens with disabilities.

Much energy and time has been spent to generate awareness and support for the issues of persons with disabilities. Some positive results have certainly been made and we are grateful for that progress.

However, the members of the disability community wish to see expressions of support in principle translated into a sustained priority for action and positive outcomes.

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons is calling on the Government of New Brunswick; on people with disabilities of all types; on disability advocates; on service providers; and on the public at large to pledge themselves to the next Decade For Positive Outcomes for all persons with disabilities in our province.

Together, we can make it happen!

APPENDIX A DEFINITIONS OF TERMINOLOGY

In 1980, the World Health Organization issued the International Classification of Impairments, Disabilities, and Handicaps (ICIDH) in accordance with Resolution (WHA29.35) of the World Health Assembly. ICIDH terminology refers to three concepts : impairments, disabilities and handicaps defined as follows :

Impairment - "any loss or abnormality of a psychological, or anatomical structure or function". Impairments are disturbances at the level of the organ.

Disability - "any restriction or inability (resulting from an impairment) to perform an activity in the manner or within the range considered normal for a human being." This describes a functional limitation or activity restriction caused by an impairment. Disabilities are descriptions of disturbances in function at the level of the person.

Handicap - "any disadvantage for a given individual, resulting from an impairment or a disability, that limits or prevents the fulfillment of a role that is normal for that individual." The classification of handicap is a classification of circumstances that place individuals "at a disadvantage relative to their peers when viewed from the norms of society." The classification of handicap deals with the relationship that evolves between society, culture and people who have impairments or disabilities, as reflected in people's life roles.

(International Classification of Impairments, Disabilities and Handicaps : World Health Organization)

Disability supports are :

- any good
- or any service

which assists a person in overcoming barriers to carrying out activities of daily living, or to achieve social (includes political and cultural activities) and economic participation.

A good or service becomes "disability related" when it is used to assist a person or persons in overcoming barriers associated with a disabling condition.

(Roeher Institute)

Equality - the values inherent in the concept of equality include self-determination, autonomy, dignity, respect, integration, participation and independent living.

(In Unison, 1998)

Barrier-free - This phrase is not intended to be limited to a description of physical accessibility to a building. We are talking about creating open and supportive environments where all citizens are welcome and have the supports and features necessary to allow them to be fully included as participants in all public programs, services and facilities.

Consumer - We are referring here to either a person with a disability or to the parent, guardian or advocate responsible for making decisions about a person's personal care and support services if that person is not legally capable or competent to do so. This is not to imply that a person with a disability is only a consumer. Persons with disabilities should be involved in choices that will affect the quality of life they will be able to enjoy.

APPENDIX B STATISTICS ON PERSONS WITH DISABILITIES

Statistics Canada did their last detailed collection of national statistics on persons with disabilities in the 1991 post censal survey known as the *Health and Activity Limitation Survey.*

We are including some information generated from that data even though it is now quite old material. We are pleased to state that new data will be collected in the 2001 census process. We will look forward to more comprehensive and current data being available to get a more accurate picture about citizens with permanent disabilities.

Using the 1991 definitions based on functional limitations, we see the following breakdown of information.

Disability Rate in Canada = 15.5% of the general population have a disability.

Disability Rate in New Brunswick = 17.7% of the general population have a disability. This is the third highest rate per capita in Canada.

The census survey in 1991 showed that persons with disabilities at that time in New Brunswick had generally lower than average household incomes and higher than average unemployment and under employment rates compared to the general population.

It is also clear that the rate and severity of disability increases with age. This is especially important considering the demographics of the general population of New Brunswick showing a higher percentage of older adults.

For more information on statistics about persons with disabilities please go to the website of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons at www.gnb.ca/0048.

APPENDIX C INDEX OF RECOMMENDATIONS LISTED BY GOVERNMENT DEPARTMENT

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Business New Brunswick	3 30	15 22		
Culture & Sport Secretariat (Minister of Education)	32 83	22 33		
Education	22 29 47 51 52 53 54 55 56 57 58 59 63 64 67 68 69 72 88 90	20 22 25 26 26 26 26 27 27 27 27 27 28 28 29 29 29 30 34 35	11 49 50 60 61 71 91	16 25 26 28 28 30 35
Environment & Local Government	27 28 48	21 21 25	31	22

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Executive Council Office			1	14
			12	17
			19	19
			24	20
			49	25
Family and Community Services	1	14	11	16
	4	15	12	17
	6	15	15	17
	8	16	16	18
	9	16	24	20
	13	17	60	28
	14	17	61	28
	17	19	71	30
	18	19	91	35
	31	22		
	34	23		
	35	23		
	36	23		
	37	23		
	38	23		
	39	24		
	40	24		
	49	25		
	65	29		
	74	31		
	75	31		
	76	31		
	77	31		
	82	32		
Finance	62	28	11	16
	81	32	13	17
	91	35	15	17
			16	18
			34	23

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Health and Wellness (Medical Research Fund of NB)	79 80 84 85 87 89	32 32 33 33 33 34	9 12 49 86 90	16 17 25 33 35
Interdepartmental Committee on the Action Plan for Persons with Disabilities in New Brunswick	7	15		
Intergovernmental Affairs	16	18		
Investments & Exports (Regional Development Corporation)	33	22		
Justice			13 82	17 32
Maritime Provinces Higher Education Commission			90	35
Minister Responsible for the Aboriginal Secretariat (Minister of Justice	12	17		
Office of the Premier	10	16	2	14
Premier's Council on the Status of Disabled Persons	2 5 15 19 20 23 24 78	14 15 17 19 19 20 20 31	1 7 10 27 28 36 48 49 62 82 90	14 15 16 21 21 23 25 25 28 32 35

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Public Safety	25 45 46	21 25 25	43 82	24 32
Supply & Services	21 26	20 21	24 25 27 28 29 48	20 21 21 21 22 25
Training & Employment Development	11 50 60 61 66 70 71 73	16 26 28 28 29 30 30 30	12 68 69 72 90 91	17 29 29 30 35 35
Transportation	41 42 43 44 86	24 24 24 25 33	46	25

Sensibilisation Action Imputabilité

Stratégie pour les citoyens vivant avec un handicap au Nouveau-Brunswick

CITOYENS À PART ENTIÈRE!

2001--2010

Décennie des résultats positifs

Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées

SENSIBILISATION-ACTION-IMPUTABILITÉ

STRATÉGIE POUR LES CITOYENS VIVANT AVEC UN HANDICAP AU NOUVEAU-BRUNSWICK

«CITOYENNETÉ À PART ENTIÈRE»

2001 - 2010
DÉCENNIE DES RÉSULTATS POSITIFS

Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées
440, rue King, bureau 648
Fredericton (N.-B.) E3B 5H8
Téléphone : (506) 444-3000
Télécopieur: (506) 444-3001
Courrier électronique : pcsdp@gnb.ca
Site web : www.gnb.ca/0048

janvier 2001

«Nous croyons fermement dans le concept de l'inclusion. Chaque citoyen de la province devrait avoir l'occasion de participer entièrement à tous les aspects de la vie communautaire.

Nous avons l'intention de faire preuve de leadership en adoptant des stratégies qui assurent à un plus grand nombre de personnes handicapées un accès équitable aux programmes, aux installations, aux services et aux possibilités d'emplois dans le secteur public et surtout à une éducation englobante.

Nous encouragerons également le secteur privé et les partenaires communautaires à accorder une plus grande priorité aux efforts valables visant à répondre aux besoins des citoyens ayant des handicaps.»

- Le premier ministre Bernard Lord - Discours au petit déjeuner des députés de l'Assemblée législative le 30 mai 2000 pendant la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées.

TABLE DES MATIÉRES

I INTRODUCTION 1
a) Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées 1
b) Historique du processus du plan d'action 3

II VISION 7

III VALEURS ET PRINCIPES 8

IV UNE NOUVELLE APPROCHE AUX QUESTIONS TOUCHANT LES PERSONNES HANDICAPÉES 10
a) Ancienne et nouvelle 10
b) Portes fermées - portes entrouvertes - portes ouvertes 11

V PRINCIPAUX ENJEUX ET DÉFIS 12
a) Citoyenneté à part entière 13
b) Mesures de soutien pour les personnes ayant des handicaps 13
c) Éducation et emploi 13
d) Revenu 14
e) Santé et mieux-être et prévention 15
f) Recherche 15

VI RECOMMANDATIONS 16

VII IMPUTABILITÉ/MESURE DES RÉSULTATS 41
a) Mesures des résultats personnels 43
b) Résultats pour les familles et les enfants 45

VIII PROCHAINES ÉTAPES DANS LE PROCESSUS 46

IX CONCLUSION 47

X ANNEXE A - Terminologie 49
ANNEXE B - Statistiques sur les personnes ayant des handicaps 51
ANNEXE C - Recommandations - Centres de responsabilité regroupés par ministère/organisme 52

I INTRODUCTION

A) CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

Qui sommes-nous?

Le Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées est un organisme d'étude et de consultation qui a été crée pour donner son avis au gouvernement provincial sur les questions relatives à la condition des personnes ayant des handicaps. Le Conseil relève directement du premier ministre de la province.

Responsabilités

La loi régissant le Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées précise que le Conseil doit donner son avis au ministre sur les questions relatives à la condition des personnes ayant des handicaps; porter à l'attention du gouvernement et du public les questions qui intéressent et préoccupent les personnes ayant des handicaps; promouvoir la prévention des situations causant un handicaps; promouvoir les possibilités d'embauche des personnes ayant des handicaps; promouvoir l'accès des personnes ayant des handicaps à tous les services offerts aux citoyens du Nouveau-Brunswick.

Structure

Le Conseil se compose d'une personnes nommée à la présidence et de douze autres membres nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. Les dispositions de la Loi assurent la représentation des régions et des organismes qui travaillent au nom des personnes ayant des handicaps ainsi que la représentation du public en général.

Activités

Afin d'être en mesure de remplir ses fonctions, le Conseil recevra des mémoires et des suggestions émanant des particuliers et de groupes relativement à la condition des personnes de tout âge ayant n'importe quel type de handicap; entreprendra des recherches sur les questions concernant la condition des personnes ayant des handicaps; recommandera la mise sur pied de programmes relatifs à la condition des persones ayant des handicaps; collaborera avec les universités et les particuliers, les consultera et se référera à eux sur toute question qui affecte la condition des personnes ayant des handicaps; proposera les mesures législatives, plans d'action ou mesures visant à améliorer la condition des personnes ayant des handicaps et publiera les rapports, études et recommandations qu'il considère

nécessaires; nommera des comités spéciaux selon les beoins; tiendra un centre de documentation sur les sujets concernant les personnes ayant des handicaps et sur tous les programmes ou services susceptibles d'intéresser les personnes ayant des handicaps; offrira des conseils ou interviendra lorsque les personnes ayant des handicaps ont des difficultés à avoir accès aux services requis.

B) HISTORIQUE DU PROCESSUS DU PLAN D'ACTION

Le Canada a été reconnu par les Nations Unies comme le meilleur pays au monde. Notre population oublie trop souvent qu'elle jouit d'un système judiciaire qui prévoit et protège les droits à la liberté et à l'égalité devant la loi. Nos systèmes sociaux et économiques ne sont certainement pas parfaits mais nous avons la chance de jouir en général d'un niveau de vie faisant l'envie de la plupart des autres pays.

Ce ne sont pas tous les citoyens, cependant, qui ont pu jouir de la même égalité des chances d'atteindre leur potentiel et de se prévaloir ainsi d'une part équitable des avantages économiques et sociaux de la citoyenneté. Les personnes handicapées ne peuvent souvent pas encore se dire citoyens à part entière lorsque nous prenons en considération des points tels que la scolarisation, le taux de chômage, le revenu et l'accès aux services de soutien nécessaires en raison précisément de leur handicap, quel que soit le handicap.

Le Nouveau-Brunswick a fait preuve d'un certain leadership dans cette lutte pour l'intégration des personnes handicapées en leur rendant accessible le système d'écoles publiques et en essayant de promouvoir davantage les programmes de soutien émanant de la communauté afin de diminuer la dépendance vis-à-vis des services institutionnels.

En 1981, les Nations Unies ont proclamé l'Année internationale des personnes handicapées qui a permis d'attirer l'attention sur l'examen des questions intéressant les personnes handicapées. D'importants efforts ont été réalisés au Nouveau-Brunswick pour apaiser les inquiétudes en matière de handicaps multiples.

1981 : Importante conférence provinciale tenue à Fredericton réunissant les intervenants de tous les secteurs intéressés par les questions touchant les personnes handicapées.

1982 : Adoption d'une loi provinciale pour créer le Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées.

1985 : Une autre importante conférence provinciale sur les questions touchant les personnes handicapées a eu lieu et a mené à la publication du premier ***Plan d'action provincial pour la décennie des personnes handicapées***.

1987 : Publication du ***Plan d'action provincial de 1987***.

1989 : Un forum du Plan d'action provincial a eu lieu pour examiner les progrès sur les questions touchant les personnes handicapées.

1990 : Publication du rapport intitulé ***Les années 90 : Décennie de développement - Plan d'action révisé pour les personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brusnwick***.

1993 : ***Résumé - Forum sur les partenariats de l'autonomie***.

1993 : Le premier ministre du Nouveau-Brunswick a annoncé une ***Déclaration sur la décennie des personnes handicapées au Nouveau-Brunswikc (1993 - 2003)***.

1994 : Le bureau du Conseil exécutif a publié le ***Rapport d'étapes sur les réponses au plan d'action révisé de 1990***.

1995 : Un nouveau plan d'action provincial a été publié et avait pour titre ***Objectif pour l'an 2003 - une base pour les personnes ayant des handicaps demeurant au Nouveau-Brunswick***.

1996 : ***Rapport sommaire - Réponses aux recommandations du rapport Objectif pour l'an 2003 - une base pour les personnes ayant des handicaps demeurant au Nouveau-Brunswick***.

1997 : ***Deuxième rapport sommaire - Réponses aux recommandations du rapport Objectif pour l'an 2003 - une base pour les personnes ayant des handicaps demeurant au Nouveau-Brunswick***.

1998 : ***Citoyens à part entière*** - Un plan d'action.

1999 : ***Rapport sommaire - Réponses aux recommandations contenues dans le plan d'action « Citoyens à entière »"***.

2000 : ***Sensibilisation et action*** - Une importante conférence provinciale sur la situation des personnes handicapées tenue à Fredericton du 28 au 30 mai 2000.

Pendant cette même période, de nombreuses discussions et de nombreux rapports à l'échelon national ont eu des effets sur les questions touchant la situation des personnes handicapées au Canada.

Le ***Rapport Obstacles*** du Parlement en 1981, l'introduction de la ***Charte canadienne des droits*** en 1985, le ***Groupe de travail sur les personnes handicapées*** dirigé par M. Andy Scott qui a présenté un rapport en 1996 et ***À l'unisson : Une approache canadienne concernant les personnes handicapées*** rendu public en 1998, voilà quelques-uns de ces événements de grande importance.

L'élaboration et la mise en œuvre d'une politique sociale et économique coordonnée est un processus dynamique et complexe qui englobe de nombreux intervenants. Les gouvernements à tous les niveaux ne peuvent pas prétendre contrôler tous les éléments nécessaires pour arriver à des résultats souhaitables mais ils doivent faire preuvre de leadership chaque fois qu'ils en sont capables. Tous les intervenants au sein du gouvernement doivent agir pour atteindre les buts ultimes d'une société englobante en adoptant une approche coordonnée et complémentaire relative aux décisions et à la répartition des ressources qui affecteront les citoyens ayant des handicaps.

Nous croyons que le gouvernement a la responsabilité de protéger les droits de tous les citoyens et de leur assurer une chance équitable de participer entièrement à la vie économique et sociale de leurs collectivités.

Tous les ordres du gouvernement et tous les intervenants communautaires doivent reconnaître leurs obligations à l'égard de la citoyenneté à part entière pour tous et inclure les citoyens ayant des handicaps dans tous les aspects de la planification et de la prestation des services qui transcendent tous les ministères et organismes du gouvernement.

Le présent rapport fait ressortir les enjeux et les recommendations concernant les mesures que le gouvernement provincial peut mettre en œuvre. **Ce rapport ne devrait pas être considéré comme une liste complète ou finale de toutes les questions concernant les personnes ayant des handicaps. Nous prévoyons également des partenariats engagés avec d'autres paliers de gouvernement, la participation du secteur privé et un soutien accru pour l'inclusion de la communauté en géréral.**

Nous voulons reconnaître la participation au cours des années de nombreux particuliers et groupes qui ont partagé leur vision et leurs idées afin de créer des perspectives intéressantes pour les personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick. Nous avons bénéficié de la sagesse collective de nombreux intervenants communautaires et gouvernementaux dans de nombreux échanges et consultations.

Nous tenons à remercier de façon spéciale le Conseil du premier ministre de l'Alberta sur la condition des personnes handicapées. Il a accepté de partager avec nous de nombreuses suggestions émanant de son travail en vue de l'élaboration d'une nouvelle stratégie provinciale sur les questions de handicap.

La communauté qui se préoccupe des personnes ayant des handicaps n'est pas une entité unique. Il existe de nombreux types et niveaux de handicaps qui ont fait ressortir différentes expériences personnelles dans la façon de transiger avec le système. Le Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées a essayé de filtrer les messages et les actions qui peuvent être prises et qui à son avis traduisent un appui important de la part des intervenants avec qui nous avons été en contact. Nous avons inclus les idées et les suggestions qui semblaient être logiques et qui, d'après nous, étaient raisonnables et équitables. **À moins d'indication contraire, les recommandations devraient s'appliquer à tous les types de handicap.**

Nous avons également noté que nous ne pouvons pas obliger le gouvernement à répondre aux besoins de tout le monde. Il ne pourra pas à lui seul créer la citoyenneté à part entière et des communautés englobantes. Mais le gouvernement doit montrer l'exemple que les autres doivent suivre.

Un leadership efficace et soutenu de la part du gouvernement provincial concernant les questions touchant les personnes handicapées contribuera grandement à assurer aux personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick la participation et la citoyenneté à part entière. **C'est le moment d'agir!**

II VISION

Afin d'établir la vision du présent document, nous avons vérifié le rapport territorial, provincial et fédéral en 1998. Ce rapport établit une vision pour les citoyens ayant des handicaps comme suit :

« Les personnes handicapées sont des citoyens à part entière qui participent à tous les aspects de la société canadienne. Leur pleine participation nécessite l'engagement de tous les secteurs de la société. La réalisation de la vision leur permettra de maximiser leur indépendance et d'améliorer leur bien-être grâce à l'accès aux mesures de soutien dont elles ont besoin et à la suppression des obstacles à leur pleine participation. »

- ***À l'unisson : Une approache canadienne concernant les personnes handicapées***

En nous servant de ce message comme guide, nous avons préparé le texte suivant qui constituera notre **Vision** ici au Nouveau-Brunswick.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, en collaboration avec les intervenants de la collectivité, doit adopter et mettre en œuvre des politiques d'inclusion qui font partie d'un objectif continu dans tous les aspects de leurs activités visant à permettre aux citoyens avant un handicap, quelle que soit la nature de leur handicap, d'atteindre leur plein potentiel et de participer pleinement à la vie économique et sociale de leur province.

III VALEURS ET PRINCIPES

Les valeurs et les principes suivants orienteront tous les aspects de l'élaboration, de la mise en œuvre et l'évaluation de la Stratégie pour les personnes vivant avec des handicaps au Nouveau-Brunswick. Ils sont conformes au contenu du rapport *À l'unisson*, aux principes directeurs du *Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées* et aux valeurs et aux principes véhiculés par la communauté des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick.

Égalité et citoyenneté à part entière

L'égalité est un droit garanti à tous les citoyens canadiens. La citoyenneté désigne l'inclusion des personnes ayant des handicaps dans tous les aspects de la société canadienne. La citoyenneté est synonyme de participation et de contribution aux systèmes et aux services de base auxquels tous les Canadiens peuvent participer et auxquels la plupart des Canadiens ont accès. Les personnes ayant des handicaps doivent être reconnues pour leur capacité, leur contribution personnelle et leur valeur inhérente. *À l'unisson* fait la promotion d'une action commune pour rendre tous les domaines de la société canadienne aussi englobants que possible.

Inclusion - Égalité d'accès

Les Néo-Brunswickois ayant des handicaps ont besoin de mesures de soutien pour atteindre des conditions équitables où ils peuvent démontrer leur plein potentiel comme citoyens apportant une contribution. Les obstacles physiques et d'attitude doivent être réduits. Le soutien est tout simplement un moyen d'accroître les capacités et le potentiel. *À l'unisson* invite nos gouvernements à prendre des mesures communes pour assurer que des soutiens sont disponibles, transférables et abordables; le soutien personnel, le soutien éducatif et en matière d'emploi et les mesures de soutien du revenu.

Habilitation et autodétermination

Les personnes ayant des handicaps doivent avois les moyens nécessaires pour maximiser leur autonomie et accroître leur mieux-être. Elles doivent maîtriser leur vie; les mécanismes de soutien doivent reconnaître et encourager la liberté de choix individuelle. Les systèmes de soutien doivent permettre à chaque individu de choisir à partir de divers modes de vie et de travail dans la communauté. L'autosuffisance et la vie autonome sont un but implicite.

Les personnes et leurs familles doivent être des partenaires à part entière dans l'élaboration des politiques qui les touchent. La consultation auprès des consommateurs doit se faire de façon routinière. « Rien au sujet de nous sans nous! »

Droits et responsabilités

Les personnes ayant des handicaps ont les mêmes droits et les mêmes responsabilités que les autres Canadiens. Cette liberté comprend également les incidences et les conséquences de la prise de risques; un handicap ne dégage pas une personne de la responsabilité de sa vie et de ses actes.

Soutien assuré pour les besoins de base

Il est facile d'oublier que les personnes ayant des handicaps doivent souvent relever les plus grands défis et ont plus de difficulté à combler leurs besoins de survie de base. Il se peut que des mesures de soutien spécial soient nécessaires pour répondre aux besoins fondamentaux en matière de sécurité. Le soutien du revenu peut être nécessaire pour garantir une vie de bien-être, de confort et de dignité.

IV UNE NOUVELLE APPORCHE AUX QUESTIONS TOUCHANT LES PERSONNES HANDICAPÉES

A) ANCIENNE ET NOUVELLE

UNE NOUVELLE APPROCHE AUX QUESTIONS TOUCHANT LES PERSONNES HANDICAPÉES

ANCIENNE…		NOUVELLE…
Bénéficiares	→	Participants
Soutien passif du revenu	→	Mesures actives pour encourager l'emploi tout en fournissant le soutien du revenu nécessaire
Dépendance	→	Autonomie
Responsabilité des gouvernements	→	Responsabilité partagée
Considéré comme « inemployable »	→	Déterminiation des compétences
Contre-indication à quitter le soutien du revenu	→	Incitation à se chercher un emploi et à faire du bénévolat
Mesures de soutien à l'emploi insuffisantes	→	Possibilités d'acquérir des compétences et de l'expérience
Approche centrée sur les programmes	→	Approche centrée sur la personne
Prestations et services pas transférables	→	Prestations et services transférables
Mesures multiples en matière d'accès	→	Mesures intégrées en matière d'accès

À l'unisson - 1998

B) PORTES FERMÉES - PORTE ENTROUVERTES - PORTES OUVERTES

PORTES FERMÉES ⟶	PORTES ENTROUVERTES ⟶	PORTES OUVERTES
Prestations de soins	Faciliter	Intégration
Protection	Soutien	Autonomie/Renforcement des moyens d'action
Déficience qualifiée d'incapacité permanente	Adaptation de la personne	Adaptation du milieu social et matériel
Personnes réputées incompétentes	Reconnaissance de sa capacité	Droit/responsabilité

À l'unisson - 1998

V PRINCIPAUX ENJEUX ET DÉFIS

Nous avons choisi de regrouper nos questions touchant les personnes handicapées sous six éléments principaux pour l'élaboration de politiques économiques et sociales :

1. **Citoyenneté à part entière**
   a) Communautés englobantes
   b) Participation du consommateur et participation dans la communauté
   c) Sensibilisation et attitudes
   d) Leadership et partenariats efficaces

2. **Mesures de soutien pour les personnes ayant des handicaps**
   a) Accessibilité
   b) Soutiens personnels
   c) Communications
   d) Logement accessible et abordable
   e) Transports
   f) Soutien aux familles et aux aidants

3. **Éducation et emploi**
   a) Éducation et formation
   b) Résultants en matière d'emploi
   c) Maintien de l'emploi/avancement

4. **Revenu**
   a) Pauvreté
   b) Séparation de l'admissiblité aux mesures de soutien pour les personnes handicapées des programmes de revenu
   c) Politiques sur la transition

5. **Santé et mieux-être et prévention**
   a) Services de réadaptation
   b) Accès à des services de soins de santé spécialisés
   c) Vie active et loisirs
   d) Stratégie de prévention

6. **Recherche**
   a) Démographie et mesure des résultats
   b) Politique sociale - méthodes optimales
   c) Prise de décisions fondées sur la preuve

1. CITOYENNETÉ À PART ENTIÈRE - OBJECTIFS GÉNÉRAUX

- rendre les collectivités et la société du Nouveau-Brunswick englobantes.
- faire participer les personnes ayant des handicaps à tous les aspects de la planification des programmes et de la prestation des services qui les touchent.
- sensibiliser le public en général à la vision, aux valeurs et aux principes de la citoyenneté à part entière pour tous en mettant l'accent sur l'acceptation des personnes ayant des handicaps comme des personnes ayant des droits et des responsabilités égaux à titre de citoyens à part entière.
- mobiliser tous les secteurs de nos collectivités pour favoriser la pleine participation et la participation égale des personnes ayant des handicaps.

2. MESURES DE SOUTIEN POUR LES PERSONNES AYANT DES HANDICAPS - OBJECTIFS GÉNÉRAUX

- répondre aux besoins de mesures de soutien accrues pour les personnes ayant des handicaps, les familles et les aidants.
- améliorer l'accès aux mesures de soutien pour les personnes ayant des handicaps.
- améliorer la transférabilité de ces soutiens.
- aider à compenser le coût des mesures de soutien pour les handicaps.
- supprimer les obstacles à l'admissiblité basés sur l'âge de la personne, le type, la cause du handicap ou le lieu de résidence de la personne au Nouveau-Brunswick.
- assurer une prestation équitable des services de soutien dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick.
- s'assurer que l'endroit où habite une personne au Nouveau-Brunswick n'infleunce pas de façon négative ses chances de réaliser ses buts et inspirations personnels.
- fournir des sauvegardes pour ceux qui élaborent des directives et qui fournissent des services afin de protéger les meilleurs intérêts des personnes ayant des handicaps.
- promouvoir et faciliter la participation à la vie économique et sociale du Nouveau-Brunswick, y compris l'accès au soutien poru accroître les perspectives des gens d'habiter dans leur propre domicile.

3. ÉDUCATION / EMPLOI - OBJECTIFS GÉNÉRAUX

- maintenir et améliorer l'enseignement postsecondaire et public englobant.
- accroître le nombre de personnes ayant des handicaps qui poursuivent une forme de formation postsecondaire ou d'enseignement postsecondaire.

- accroître le nombre de personnes ayant n'importe quel type de handicap qui ont un emploi valable ordinaire rémunéré à un taux semblable à celui dont jouissent les personnes qui ne sont pas handicapées.
- accroître la sensibilisation des employeurs privés au potentiel des personnes ayant des handicaps et à leur aptitude à combler leurs besoins en matière d'emploi.
- accroître la capacité des employeurs d'embaucher des personnes ayant des handicaps dans des emplois vraiment à long terme.
- promouvoir les possibilités de bénévolat qui peuvent développer des aptitudes et des réseaux susceptibles de mener à l'emploi.
- accroître la disponibilité du soutien lié au travail.
- fournir de l'information concernant les mesures à prendre pour les milieux de travail libres d'obstacles aux employés et aux clients.
- accroître le nombre de personnes ayant des handicaps qui deviennent travailleurs autonomes.
- permettre à un plus grand nombre de personnes ayant des handicaps de garder un emploi ou de poursuivre un avancement.
- faciliter une transition harmonieuse à partir des différentes étapes de l'éducation, de la formation et des programmes de soutien, quel que soit le statut de l'emploi.
- adapter les programmes de formation pour répondre aux besoins de chaque étudiant.

4. REVENU - OBJECTIFS GÉNÉRAUX

- réduire le niveau général de pauvreté chez les personnes et les familles ayant des handicaps.
- séparer l'admissibilité aux mesures de soutien pour les personnes handicapées des programmes de revenu.
- adapter les politiques d'admissibilité pour faciliter la transition entre l'emploi et le statut d'aide à l'emploi.
- assurer que les personnes ayant des handicaps ont accès à une aide financière appropriée et adéquate au besoin, y compris la possiblité d'avoir des prestations partielles.
- assurer que les personnes ayant des handicaps ont suffisamment de revenus pour satisfaire à leurs besoins de base dans la communauté.

5. SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE/PRÉVENTION - OBJECTIFS GÉNÉRAUX

- accroître la disponibilité et l'accès opportun à des services de soins de santé spécialisés.
- améliorer l'accès ponctuel aux services de réadaptation adéquats qui pourraient atténuer les effets du handicap.
- améliorer les services de santé et de réadaptation pour les handicaps nouveaux comme les handicaps des survivants de lésions cérébrales, les sensibilités environnementales et chimiques.
- améliorer l'accès à l'équipement de réadaptation nécessaire.
- assurer un traitement équitable des personnes ayant des handicaps chroniques par rapport aux personnes qui ont besoin de soins aigus ou de réadaptation.
- accroître le nombre de personnes ayant des handicaps qui participent régulièrement à des loisirs physiques et à des activités de vie active.
- accroître la participation des personnes ayant des handicaps à la planification et à l'établissement des priorités concernant les questions liées au sport et aux loisirs auxquels ils participeront.
- sensibiliser les fournisseurs de services de loisirs à la nécessité de rendre les installations et les programmes accessibles et englobants.
- accroître la capacité des organismes sportifs, récréatifs et de loisirs d'inclure entièrement les personnes ayant des handicaps.
- accroître l'attention et l'engagement continu pour prévenir les problèmes de santé chroniques et les handicaps (prévention des blessures, réduction du tabagisme, vie active, formation en matière de modes de vie, sécurité environnementale, soins prénataux, etc.)

6. RECHERCHE - OBJECTIFS GÉNÉRAUX

- accroître la disponibilité de l'information démographique à jour sur les citoyens ayant des handicaps qui est nécessaire pour mesurer les résultats et pour planifier les programmes.
- favoriser la documentation et la promotion d'exemples de méthodes optimales dans les programmes sociaux.
- promouvoir la recherche qui appuiera davantage la prise de décisions fondées sur des preuves concernant les questions touchant les personnes handicapées.
- entreprendre et promouvoir de la recherche et obtenir de l'information sur la prévention des handicaps.

VI RECOMMANDATIONS

Il importe de noter que les recommandations suivantes ne sont pas nécessairement indiquées en ordre de priorité. Elles ne constituent pas nécessairement une liste définitive de toutes les mesures qui peuvent être prises et qui relèvent du gouvernement provincial.

À moins d'indiciation contraire, chaque recommandation doit s'appliquer à tous les types et niveaux de handicap. Même si les ministères responsables sont identifiés, il faut présumer que les autres ministères, organismes du gouvernement et organismes communautaires qui participent aux questions et à la prestation des services pour les personnes handicapées prendront une part active à la réalisation de solutions efficaces pour ces questions.

1. CITOYENNETÉ À PART ENTIÈRE
a) Communautés englobantes
b) Participation du consommateur
c) Sensibilisation et attitudes
d) Leadership et partenariats efficaces

1. La province du Nouveau-Brunswick doit établir un processus, en partenariat avec les personnes ayant des handicaps et les organismes communautaires participant aux questions touchant les handicaps, afin de créer, pour les personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick, un cadre stratégique intégré global qui est conforme au présent plan d'action et d'autres recommandations des organismes communautaires participant à la question des handicaps. Le cadre stratégique doit inclure un calendrier d'achèvement et un plan de mise en œuvre et adoption officiel par le gouvernement. Un rapport annuel devrait être présenté à l'Assemblée législative pour rendre compte des progrès réalisés relativement à la mise en œuvre des objectifs et au contenu du cadre stratégique.

   - ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
   - ***Bureau du Conseil exécutif***
   - ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

2. Le gouvernement provincial doit appuyer une semaine annuelle de sensibilisation de la population et en faire la promotion afin d'attirer l'attention sur des questions d'intérêt pour les personnes handicapées au Nouveau-Brunswick et afin de reconnaître les réalisations positives de l'année précédente.

   - ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***
   - ***Cabinet du premier ministre***

3. Les divers programmes gouvernementaux ayant trait au soutien de l'industrie touristique devraient attirer l'attention sur le marché potentiel et les besoins des clients ayant divers handicaps qui nécessitent des installations, des logements et des services de transport accessibles.

   - ***Entreprises Nouveau-Brunswick***

4. La province du Nouveau-Brunswick doit fournir de l'information continue aux organismes s'occupant des personnes handicapées et au public sur les discussions avec les gouvernements fédéral, provniciaux et territoriaux visant une stratégie nationale concernant les questions touchant les personnes handicapées comme il était expliqué dans le rapport *À l'unisson*.

   - ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

5. Tous les ministères et organismes du gouvernement doivent continuer à élaborer et à appliquer des politiques claires et souples sur la façon d'intégrer les personnes handicapées, leur famille et d'autres intervenants de la communauté à la planification, à la prestation et à l'évaluation de leurs programmes et services.

   - ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

6. Le ministère des Services familiaux et communautaires doit réviser les politiques ministérielles relatives à l'aide financière, à l'admissibilité aux programmes et aux exigences en ce qui concerne les personnes ayant des handicaps. Cette révision devrait comporter au moins une réunion provinciale à laquelle participeraient les groupes d'intervenants qui s'occupent activement de clients ayant divers types de handicaps.

   - ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

7. Tous les ministères et organismes du gouvernement doivent être encouragés à collaborer à la planification et à la prestation des programmes par rapport aux personnes ayant des handicaps pour diminiuer le dédoublement des efforts et éviter tout conflit entre les politiques, etc.

   - ***Comité interministériel sur le Plan d'action pour les personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick***
   - ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

8. La province du Nouveau-Brunswick doit consulter les intervenants communautaires pour tracer un programme pilote d'assurance de la qualité autonome afin de surveiller les services résidentiels destinés aux personnes ayant des handicaps.

   - ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

9. Les ministères de la Santé et du Mieux-être, et des Services familiaux et communautaires doivent organiser une rencontre des intervenants intéressés pour élaborer une stratégie provinciale afin de mieux répondre aux besoins des survivants de graves traumatismes cérébraux.

   - ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
   - ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

10. Le premier ministre du Nouveau-Brunswick doit rendre publique une déclaration officielle chaque année pendant la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées pour reconfirmer l'engagement du gouvernement à répondre aux besoins des personnes ayant des handicaps. La déclaration publique pourrait comprendre des intentions, comme le désir de faire participer les consommateurs, les familles et les intervenants de la communauté à la fois à l'élaboration et à la mise en œuvre des politiques et des programmes provinciaux qui touchent les personnes ayant des handicaps. Le principe de l'égalite d'accès aux services publics et la jouissance d'un statut de citoyen à part entière ne doivent pas être passés sous silence pour les personnes handicapées. Toutes les personnes ont un droit inaliénable à la vie et à l'autodétermination.

    - ***Cabinet du premier ministre***
    - ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

11. La province du Nouveau-Brunswick doit mener à bien ses efforts et faire en rapport à ce sujet publiquement en vue d'élaborer une stratégie gloable pour porter le taux de participation à la main-d'œuvre chez les personnes ayant des handicaps à celui de la population en général.

- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***
- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère des Finances***

12. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit travailler en collaboration avec la communauté autochtone et d'autres intervenants pour affronter les enjeux particuliers concernant l'accès aux services pour les autochtones ayant des handicaps, où qu'ils demeurent dans la province.

- ***Ministre responsable du Secrétariat des affaires autochtones (Ministère de la Justice)***
- ***Bureau du Conseil exécutif***
- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***
- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

13. Le gouvernement doit encourager la mise en valeur du potentiel de la collectivité et les services bénévoles en adoptant une loi du « bon samaritain » pour limiter la responsabilité et élaborer d'autres mécanismes afin d'accorder un soutien aux bénévoles en ce qui concerne les dépenses personnelles. Le gouvernement devrait payer les coûts de formation, de dépistage, de recrutement et de coordination pour les bénévoles.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère de la Justice***
- ***Ministère des Finances***

14. Il faut aider les groupes communauatires à but non lucratif ayant des dépenses d'administration de base afin qu'ils puissent utiliser une plus grande partie des fonds sous forme de dons pour offrir des services directs à la clientèle.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

15. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit étudier les possibilités de financer des partenariats avec des organismes communautaires à but non lucratif afin d'offrir certains services aux personnes ayant des handicaps.

- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***
- ***Ministère des Finances***
- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

16. La province doit collaborer avec le gouvernement fédéral pour améliorer l'aide relative aux coûts des mesures de soutien liées aux handicaps (c'est-à-dire crédit d'impôt remboursable, etc.)

- ***Affaires intergouvernementales***
- ***Ministère des Finances***
- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

2.	**MESURES DE SOUTIEN POUR LES PERSONNES AYANT DES HANDICAPS**
a)	**Accessibilité**
b)	**Soutiens personnels**
c)	**Communications**
d)	**Logement accessible et abordable**
e)	**Transport**
f)	**Soutien aux familles et aux aidants**

17. La province du Nouveau-Brunswick doit entreprendre une réorganisation fondamentale de la stratégie portant sur les soins de longue durée et consulter les intervenants communautaires pour l'élaboration d'un nouveau programme de soutien à l'intention des personnes ayant des handicaps qui sont atteintes de handicaps chroniques et qui ont besoin d'une aide continue.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

18. Les soutiens adéquats doivent être en place pour permettre aux familles et aux membres qui sont gravement handicapés de garder cette personne à domicile. Le placement dans les foyers de soins ne doit pas être l'unique choix disponible surtout pour les jeunes adultes.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

19. Les ministères doivent revoir leurs procédures pour éviter que les clients doivent accepter des services plus coûteux que nécessaires afin de répondre aux critères d'un programme particulier. Dans ces situations, le client devrait pouvoir utiliser les solutions de rechange moins coûteuses non couvertes par ladite politique.

- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***
- ***Bureau du Conseil exécutif***

20. Le Conseil du premier ministre devrait entreprendre une campagne pour encourager les fournisseurs de services d'information du gouvernement et du secteur privé à tenir compte des besoins des personnes malvoyantes dans le choix de la grosseur des caractères et des polices de caractère utilisés pour l'information publique (par exemple, les bottins téléphoniques, les étiquettes des ordonnances et des médicaments en vente libre, les formulaires du gouvernement, l'emballage des aliments, etc.).

- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

21. Le ministre de l'Approvisionnement et des Services doit promouvoir les normes de la technologie et des logiciels qui seront compatibles avec celles exigées pour l'accès par divers types d'utilisateurs handicapés comme les personnes aveugles ou visuellement handicapées, les sourds ou les malentendants, les personnes ayant des handicaps intellectuels, etc.

- ***Ministère de l'Approvisionnement et des Services***

22. Les bibliothèques de toute la province devraient accroître la quantité et l'accessibilité des services de livres parlants et de publications en gros caractères pour répondre aux besoins d'un plus grand nombre de groupes d'âges et de choix linguistiques. Les bibliothèques ne devraient pas limiter le service aux clients de l'Institut national canadien pour les aveugles puisque certaines personnes ayant des handicaps en lecteur ou des handicaps physiques ne peuvent pas utiliser les livres imprimés avec efficacité.

- ***Ministère de l'Éducation***

23. Le *Répertoire des services offerts aux personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick* du Conseil du premier ministre qui est disponible en ligne et les autres sources d'information doivent être valorisés auprès de tous les ministères et organismes du gouvernement.

- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

24. Les ministères du gouvernement ayant des services ou des programmes accessibles aux personnes handicapées doivent s'assurer que les politiques et les critères d'admissibilité sont rendus publics par divers truchements tels que les sites Web, le *Répertoire des services offerts aux personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick* du Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées, les communiqués de presse et les mises à jour régulières aux groupes communautaires clés.

- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***
- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère de l'Approvisionnement et des Services***
- ***Bureau du Conseil exécutif***

25. Il faut préparer et distribuer de l'information pour sensibiliser les intervenants aux procédures d'urgence afin de répondre aux besoins des personnes ayant des handicaps dans différentes situations comme les incendies ou l'évaluation d'un établissement du gouvernement.

- ***Ministère de la Sécurité publique***
- ***Ministère de l'Approvisionnement et des Services***

26. Le ministère de l'Approvisionnement et des Services doit appliquer rigoureusement les normes d'accessibilité pour les locaux dont le gouvernement est propriétaire ou locataire en se basant sur la norme nationale intitulée *CAN/CSA-B651-95 - Accessiblité des bâtiments et autres installations : Règles de conception* jusqu'à ce que cette norme soit remplacée par le code national ou provincial du bâtiment. Le ministère de l'Approvisionnement et des Services réglera les cas de non-conformité aux normes d'accessibilité relativement aux baux actuels et à la date d'expiration de ces baux. Un bail ne sera pas renouvelé tant que les normes d'accessibilité n'auront pas été intégrées aux lieux.

- ***Ministère de l'Approvisonnement et des Services***

27. Les municipalités, les inspecteurs des bâtiments, les architectes, les entrepreneurs et les constructeurs doivent être tenus de corriger les problèmes d'accessibilité des projets de construction sous peine d'amendes importantes pour la non-conformité aux normes du code du bâtiment.

- ***Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux***
- ***Ministère de l'Approvisonnement et des Services***
- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

28. Des trousses d'information, des ateliers de formation, et l'évaluation et la planification sur place de l'accessiblité doivent être accessibles aux architectes, propriétaires, entreprises, chambres de commerce, groupes d'ouvriers, installations communautaires et autres qui sollicitent des conseils sur la façon d'améliorer l'accessibilité des bâtiments actuels ou des projets prévus.

- ***Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux***
- ***Ministère de l'Approvisonnement et des Services***
- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

29. Le ministère de l'Éducation tiendra une liste courante des projets d'accessibilité qui sont en suspens pour tous les bâtiments scolaires de la province. La liste devrait donner une indication des travaux exigés, de la priorité accordée, du budget requis et du calendrier d'achèvement des travaux prévus.

- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère de l'Approvisionnement et des Services***

30. La province doit s'assurer que tout établissement de loisirs publics loué à bail par des exploitants privés respectes les normes d'accessibilité (par exemple terrains de camping, parcs, terrains de golf, etc.).

- ***Entreprises Nouveau-Brunswick***

31. La province doit promouvoir des dispositifs d'accessibilité pour tous les projets de logement privé et public au Nouveau-Brunswick.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux***

32. La province doit promouvoir l'accès aux établissements de loisirs communautaires en offrant de petites subventions de démarrage et identifier d'autres sources de financement possibles pour couvrir les coûts d'amélioration de l'accessibilité.

- ***Secrétariat à la culture et au sport (Ministère de l'Éducation)***

33. Le financement de sources du gouvernement provincial aux programmes municipaux ou communautaires ou aux établissements sportifs ou récréatifs doit exiger un examen de l'accessibilité et du bilan d'inclusion des participants ayant des handicaps. Il faudrait, pour obtenir des fonds, mettre en œuvre des plans afin de remédier à toute déficience.

- ***Ministère des Investissements et des Exportations (Société d'aménagement régional)***

34. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit rechercher les mécanismes permettant d'assurer la survie de partenaires communautaires à but non lucratif tels que le financement de base, la location de locaux, l'accessibilité aux pouvoirs d'achat du gouvernement afin de réduire les coûts des fournitures et de l'équipement, la formation et la technologie de l'information, l'accès aux appels d'offres gouvernementaux, etc.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère des Finances***

35. Le ministère des Services familiaux et communautaires doivent consulter les défenseurs des malentendants, le personnel et les résidents des foyers de soins spéciaux et des foyers de soins infirmiers pour trouver des moyens de répondre aux besoins des résidents malentendants de ces établissements.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

36. La province du Nouveau-Brunswick doit établir un comité interministériel auquel siégeront des représentants de la communauté pour élaborer une stratégie qui pourrait permettre à un plus grand nombre de personnes ayant des handicaps de trouver un logement abordable, accessible et décent.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

37. Les services de soins dentaires en vertu de la carte de prestations médicales provinciale devraient être élargis pour ne pas couvrir uniquement les extractions de dents.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

38. Le ministère des Services familiaux et communautaires doit revoir et préciser les politiques concernant les avantages de la carte d'assistance médicale ou les prestations spéciales liés directement aux handicaps pour les personnes qui ne sont pas admissibles à l'aide sociale.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

39. Le Programme d'aide au loyer pour les personnes handicapées doit être élargi pour permettre à de nouveaux requérants d'avoir accès à du finacement.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

40. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit chercher à obtenir de l'information sur les méthodes actuelles de l'industrie de l'assurance concernant la couverture des demandes de réclamation pour accidents et les invalidités de longue durée. Certaines compagnies d'assurance essaient de se dégager de leur responsabilité en accédant à des ressources communautaires ou publiques. La question de la couverture des personnes ayant un état préexistant doit également être examinée de nouveau. Nous devons assurer un accès raisonnable à l'assurance-santé pour tous les citoyens, qu'ils soient employés ou non.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

41. Le Programme de rattrapage des véhicules doit être maintenu est être aussi accessible aux exploitants de services de taxi qui désirent adapter un véhicule pour le transport de passagers ayant un handicap, moyennant les tarifs de taxi ordinaires.

- ***Ministère des Tranports***

42. Les municipalités devraient être encouragées à utiliser la législation provinciale et les règlements municipaux pour faire appliquer de façon active les règlements concernant les espaces de stationnement réservés aux personnes ayant des handicaps. Le ministère des Tranports devrait publier une lettre annuelle sur ce sujet et présenter une déclaration aux médias pour indiquer combien de municipalités ont leur propre réglementation additionnelle à ce sujet.

- ***Ministère des Transports***

43. Le ministère des Tranports doit convoquer une rencontre des intervenants pour revoir le Programme de rattrapage des véhicules, les permis de stationnement pour les personnes handicapées et toute la question du transport pour les personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick.

- ***Ministre des Tranpsorts***
- ***Ministère de la Sécurité publique***

44. Les normes provinciales relatives à la signalisation, à la taille et aux marques de peinture sur la chaussée des espaces de stationnement réservé aux personnes ayant des handicaps devraient être envoyées à toutes les municipalités et aux médias chaque année.

- ***Ministère des Tranports***

45. Le ministère de la Sécurité publique doit créer un registre informatique de tous les titulaires de permis de stationnement pour les personnes handicapées afin de vérifier les utilisateurs.

- ***Ministère de la Sécurité publique***

46. Le ministère de la Sécurité publique doit publier chaque année un communiqué pour encourager les personnes à signaler les utilisateurs de cartes de stationnement réservé qui ne seraient peut-être pas autorisées à détenir une carte.

- ***Ministère de la Sécurité publique***
- ***Ministère des Transports***

47. Il faut s'assurer que les élèves ayant des handicaps peuvent accéder aux activités scolaires et parascolaires, y compris celles tenues en dehors des heures scolaires normales.

- ***Ministère de l'Éducation***

48. Le Nouveau-Brusnwick doit revoir et améliorer les exigences de l'accessibilité et l'application de notre prochain code provincial du bâtiment.

- ***Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux***
- ***Ministère de l'Approvisonnement et des Services***
- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

49. La province doit élaborer une politique claire sur les services aux enfants ayant des handicaps en consultation avec les intervenants qui doivent aussi traiter la question de l'inscription des enfants sur des listes d'attente.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Bureau du Conseil exécutif***
- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***
- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

3. ÉDUCATION/EMPLOI
a) Éducation et formation
b) Résultats en matière d'emploi
c) Maintien de l'emploi et avancement

50. Le gouvernement provincial doit déterminer qui a la responsabilité de fournir du matériel éducatif sous un autre format pour les personnes suivant une formation postsecondaire.

- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***
- ***Ministère de l'Éducation***

51. Le ministère de l'Éducation doit faire tous les efforts possibles pour s'assurer que les ressources financières et humaines affectées au service des élèves ayant des handicaps sont bien utilisées à ces fins.

- ***Ministère de l'Éducation***

52. Le comité spécial regroupant divers organismes s'intéressant aux questions touchant les personnes handicapées, comme Dialogue en éducation, doit continuer de tenir des réunions régulières avec le ministère de l'Éducation ou les dirigeants des districts scolaires ou les deux afin de partager de l'information sur les questions et les possibilités pour les élèves ayant des handicaps.

- ***Ministère de l'Éducation***

53. Le ministère de l'Éducation doit prendre des mesures pour confirmer que l'octroi d'un brevet aux futurs enseignants et enseignantes du Nouveau-Brunswick est conditionnel à un cours portant sur les besoins des élèves handicapés, qui sera enseigné par un professeur compétent qui possède de l'expérience de l'enseignement aux élèves ayant un handicap dans une salle de classe intégrée.

- ***Ministère de l'Éducation***

54. Une politique de formation adéquate et uniforme doit être élaborée et appliquée de façon obligatoire à la formation, à la gestion et à l'emploi des aides-enseignants et aides-élèves afin qu'ils puissent travailler avec des enseignants qui ont des élèves handicapés au sein du système d'écoles publiques. Le temps de formation devrait être rémunéré et devenir une condition d'emploi.

- ***Ministère de l'Éducation***

55. Le ministère de l'Éducation doit adopter une politique selon laquelle aucun élève soupçonné d'avoir un handicap d'apprentissage grave n'a à attendre plus de trois mois pour obtenir une évaluation professionnelle qui identifiera le problème et permettra de dresser un plan avec options pour tenir compte du handicap d'apprentissage. Les idées contenues dans le rapport d'évaluation et le plan du programme seront copiées immédiatement pour être remises aux parents et aux tuteurs, et aux titulaires de classe de l'élève.

- ***Ministère de l'Éducation***

56. Le ministère de l'Éducation doit préparer un aperçu général des services offerts aux élèves ayant un handicap d'apprentissage grave et démontrer comment ces services permettent à l'élève de bien se préparer pour les études postsecondaires ou pour le marché du travail.

- ***Ministère de l'Éducation***

57. Le ministère de l'Éducation doit préparer un aperçu général des services offerts aux élèves du système d'écoles publiques qui sont aveugles ou visuellement handicapés et démontrer comment ces services permettent aux éléves de bien se préparer pour des études secondaires ou pour le marché du travail.

- ***Ministère de l'Éducation***

58. Le ministère de l'Éducation doit préparer un aperçu général des services offerts aux élèves du système des écoles publiques qui sont sourds ou malentendants et démontrer comment ces services permettent à l'élève de bien se préparer aux études postsecondaires ou au marché du travail.

- ***Ministère de l'Éducation***

59. Le ministère de l'Éducation doit préparer un rapport pour évaluer les effets de sa politique en matière de discipline à l'école et dans la salle de classe, et déterminer comment les élèves ayant des handicaps sont affectés par ces politiques.

- ***Ministère de l'Éducation***

60. Des politiques et des mécanismes de financement doivent être en place pour fournir dans un délai raisonnable les soins personnels dont ont besoin les personnes handicapées qui suivent une formation postsecondaire ou des programmes de formation.

- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***
- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère de l'Éducation***

61. Des ressources adéquates, y compris des services d'évaluation et de counseling professionnels au besoin, doivent être facilement accessibles afin d'aider une personne ayant un handicap à comprendre les choix qui lui sont présentés pour la formation et la planification de sa carrière. Ces services exigent une compréhension des différents handicaps et des besoins du marché du travail.

- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***
- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

62. La province du Nouveau-Brunswick doit annoncer un plan de dotation en personnel pour accroître la représentation des personnes qualifiées ayant des handicaps dans la fonction publique. Ce plan devrait viser les nouveaux employés, les possibilités de promotion pour des employés déjà en place et également examiner les liens possibles pour l'emploi à domicile. Les postes devraient être répartis entre les niveaux de débutant et les postes de gestion. Vu la restructuration du gouvernement, nous craignons que les employés ayant des handicaps ne puissent pas conserver leur emploi.

- ***Ministère des Finances***
- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

63. Le ministère de l'Éducation doit affronter les enjeux et les résultats nécessaires pour faciliter la transition des élèves ayant des besoins plus importants au sein des différents niveaux du système d'écoles publiques.

- ***Ministère de l'Éducation***

64. Le ministère de l'Éducation doit publier un document de travail pour la transition des élèves ayant des besoins plus importants du système d'écoles publiques à la communauté pour un emploi ou une formation plus approfondie.

- ***Ministère de l'Éducation***

65. La province du Nouveau-Brunswick doit améliorer sa consultation au sein de la communauté et l'élaboration des politiques en vertu de l'Entente fédérale-provinciale sur l'emploi connu sous le nom de Programme d'aide à l'employabilité des personnes handicapées. Le processus d'imputabilité doit protéger les ressources pour servir les clients ayant des besoins plus difficiles à combler en raison de la nature ou du niveau du handicap. Les politiques concernant les mesures de soutien après le placement en milieu de travail ne sont pas toujours adéquates.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

66. Pour tous les programmes liés à l'emploi financés par le gouvernement, il faut présenter un rapport sur le nombre de placements à chaque année qui ont aidé une personne dont le handicap est jugé assez grave pour devenir un facteur dans les possibilités d'emploi. Il faut également faire la distinction entre le placement à long terme et à court terme.

- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***

67. Les programmes d'amélioration des niveaux d'alphabétisation doivent élaborer une stratégie pour améliorer l'accès général et l'utilisation de leurs services par les personnes ayant divers niveaux de handicaps.

- ***Ministère de l'Éducation***

68. La Commission de l'enseignement supérieur des Maritimes doit préparer et publier un rapport d'étapes sur les niveaux actuels d'accessibilité aux établissements postsecondaires par les étudiants ayant des handicaps.

- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***

69. Les établissements postsecondaires doivent indiquer comment ils prévoient augmenter le taux de participation des étudiants ayant des handicaps à leur programme de formation.

- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***

70. Le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi continuera d'appuyer les activités du Comité consultatif du programme sur les services de formation pour les personnes ayant des handicaps. L'objectif est d'accroître le nombre d'étudiants ayant des handicaps qui peuvent accéder au programme de formation aux collèges communautaires et les terminer.

- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***

71. Le gouvernement doit s'assurer que, dans les cas où le handicap oblige l'étudiant à prendre plus de temps pour terminer son programme de formation postsecondaire et de formation que les étudiants sans handicap, un financement pour les soutiens personnels, les soutiens en salle de classe et autres soutiens indicatifs et généraux soient accessibles aux étudiants ayant des handicaps aussi longtemps qu'ils sont inscrits au programme.

- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***
- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère de l'Éducation***

72. Les élèves qui sont sourds doivent avoir accès à des services de langage gestuel de qualité à tous les niveaux d'enseignement.

- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***

73. Le Nouveau-Brunswick doit élaborer un programme de formation biculturelle et bilingue pour les personnes sourdes au niveau du collège communautaire afin de préparer les élèves sourds au monde des entendants et au monde des malentendants.

- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***

5.2

4. REVENU

a) Pauvreté

b) Séparation de l'admissibilité aux mesures de soutien pour les personnes handicapées des programmes de revenu

c) Politiques de transition

74. L'allocation vestimentaire et de menues dépenses fournie aux personnes dans les établissements résidentiels doit être augmentée et ensuite révisé sur une base annuelle. Cette augmentation ne doit pas venir des fonds versés aux fournisseurs de services. D'autres mesures d'imputabilité s'imposent pour garantir que ces fonds sont effectivement reçus par les résidents.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

75. Les taux de remboursement au kilomètre pour les déplacements des clients qui suivent des traitements médicaux et de réadaptation doivent être revus et modifiés pour tenir compte des coûts de l'essence et des déplacements, et des dépenses d'un préposé également, lorsqu'il y a lieu.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

76. Les critères d'admissibilité au nouveau supplément financier pour les personnes certifiées comme handicapées doivent être révisé annuellement pour assurer un accès équitable à cette prestation.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

77. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit élaborer une politique claire en matière de soutien transitoire afin de permettre aux personnes ayant des handicaps chroniques de rechercher un emploi à temps plein ou à temps partiel sans perdre les avantages des mesures de soutien qui sont liées directement à leur handicap (par exemple la carte d'assistance médicale, les soins auxiliaires, etc.)

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***

78. Le Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées, de concert avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick et d'autres intervenants, devrait rechercher des solutions à la pauvreté des citoyens ayant des handicaps et solliciter des idées ou des suggestions d'intervenants intéressés afin de trouver des solutions originals pour faire face à cette réalité.

- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

5. SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE ET PRÉVENTION

a) Services de réadaptation

b) Accès à des services de soins de santé spécialisés

c) Vie active et loisirs

d) Stratégie de prévention

79. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick reconnaît depuis longtemps l'importance de promouvoir la santé et de lancer des mesures de prévention. Nous aimeroins qu'on prépare un rapport sommaire précisant les mesures prises par le gouvernement du Nouveau-Brunswick à l'heure actuelle et au cours de la prochaine année pour réduire le nombre inutile de malformations congénitales, de maladies et de blessures qui mènent à un handicap chronique et pour améliorer la santé et le mieux-être des futures mères.

- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

80. Le ministère de la Santé et du Mieux-être doit publier un document de travail public pour faire connaître ses points de vue et ses réponses à la question des sensibilités et des allergies chimiques et environnementales graves.

- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

81. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit continuer de promouvoir une politique des milieux sans odeurs dans tous les bureaux et établissements du gouvernement.

- ***Ministère des Finances***

82. En collaboration avec les personnes ayant des handicaps et les organismes qui parlent en leur nom, la province du Nouveau-Brunswick doit continuer à promouvoir des stratégies de prévention et de sauvegarde pour protéger ces personnes contre la violence et le mauvais traitement.

- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère de la Sécurité publique***
- ***Ministère de la Justice***
- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***

83. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, en collaboration avec la Direction des loisirs englobant l'Association des parcs et des loisirs du Nouveau-Brunswick, devrait aider le secteur actuel des loisirs et des sports pour les personnes handicapées à créer des partenariats ou à renforcer ceux qui existent déjà avec les établissements communautaires et les organismes provinciaux pour permettre la participation et sensibiliser les gens aux obstacles à la participation.

- ***Secrétariat de la culture et du sport (Ministère de l'Éducation)***

84. Le ministère de la Santé et du Mieux-être doit préparer et mettre à jour un résumé de son plan stratégique pour l'avenir des services de réadaptation au Nouveau-Brunswick.

- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

85. Le Ministère de la Santé et du Mieux-être doit achever les plans et fournir des fonds pour construire le nouveau Centre de réadaptation tertiaire qui remplacera le Centre de réadaptation Stan Cassidy.

- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

86. La province du Nouveau-Brunswick doit continuer d'appuyer le service provincial d'évaluation et de formation des conducteurs ayant des handicaps pour que ces derniers puissent réapprendre à conduire un véhicule après avoir subi un handicap ou pour les nouveaux conducteurs qui auront besoin vraisemblablement d'adaptations spéciales pour conduire prudemment et confortablement en dépit de leur handicap.

- ***Ministère des Tranpsorts***
- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

87. Il faut élaborer et subventionner une stratégie de recrutement pour accroître le nombre général de professionnels de la réadaptation qui travaillent au Nouveau-Brunswick.

- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

88. Il faut accroître le niveau d'éducation physique structuré dans le système d'écoles publics à tous les niveaux scolaires en mettant l'accent sur l'activité physique et les aptitudes à la vie active qui peuvent avoir lieu en dehors du milieu scolaire lorsque l'élève n'est plus à l'école. Cet aspect est particulièrement important pour inclure les élèves ayant des handicaps et pour enseigner aux autres élèves comment penser à l'inclusion.

- ***Ministère de l'Éducation***

89. Il faut assurer un accès équitable et opportun aux services de soins de santé spécialisés dont ont besoin les personnes ayant des handicaps.

- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être***

6. RECHERCHE
a) Démographie et mesure des résultats
b) Politique sociale - méthodes optimales
c) Prise de décisions fondées sur la preuve

90. Il faut mettre davantage l'accent sur la création de mécanismes et de niveaux de financement constants pour la recherche économique et sociale liée aux handicaps. Les universités, les collèges, les associations professionnelles, les entreprises, les groupes communautaires et les gouvernements devraient peut-être mettre leurs ressources en commun pour organiser et subventionner la recherche nécessaire.

- ***Ministère de l'Éducation***
- ***Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes***
- ***Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées***
- ***Ministère de la Santé et du Mieux-être (Fonds de recherche médicale du Nouveau-Brunswick)***
- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***

91. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le gouvernement du Canada doivent travailler ensemble et avec les autres intervenants pour favoriser la collecte de données longitudinales et actuelles sur les statistiques et les mesures des résultats liées aux citoyens ayant des handicaps.

- ***Ministères des Finances***
- ***Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi***
- ***Ministère des Services familiaux et communautaires***
- ***Ministère de l'Éducation***

VII IMPUTABILITÉ/MESURES DES RÉSULTATS

Chaque partenaire participant à la conception et à la prestation des services de soutien aux citoyens ayant des handicaps devrait avoir un processus pour évaluer s'il réalise des progrès ou non. Ces suggestions ne sont que les premières étapes pour rendre notre système plus imputable envers les citoyens ayant des handicaps. Il faut davantage d'efforts pour concevoir un moyen raisonnable et équitable de réaliser l'inclusion réelle de tous les citoyens.

1) Nous demandons à tous les organismes et ministères du gouvernement d'inclure dans leur rapport annuel une section spéciale décrivant les niveaux de services qu'ils ont fournis aux personnes ayant des handicaps au cours de la dernière année. Ils devraient aussi mesurer les niveaux de satisfaction des clients et signaler toute mesure des résultats.

2) Le Comité interministériel sur le Plan d'action pour les personnes ayant un handicap au Nouveau-Brunswick présentera un compte rendu annuel sur le plan d'action.

3) Nous aimerions que les données soient recueillies et signalées selon les mesures des résultats systématiques suivantes :

- comparaison des **taux de participation de la main-d'œuvre** des personnes avec et sans handicaps (taux d'emploi, taux de chômage, pourcentage à temps plein/à temps partiel, pourcentage en travail autonome, etc.);
- comparaison des **niveaux de scolarité** des personnes avec et sans handicaps;
- pourcentage des enfants et des familles ayant **besoin de mesures de soutien en éducation spéciale** qui sont satisfaits des arrangements actuels;
- niveau de participation aux **procédés des politiques publiques;**
- pourcentage de personnes satisfaites des possibilités de participer aux **loisirs, aux arts, à la culture** et à la **vie active communautaire**;

- pourcentage des personnes ayant besoin de **transport accessible ou** spécial qui sont satisfaites des services dans leur communauté;

- pourcentage des personnes ayant des handicaps qui ont besoin **d'un logement accessible, abordable et** convenable qui peuvent l'obtenir,

- pourcentage des personnes ayant besoin **d'un soutien financier** qui sont heureuses de pouvoir vivre dans la dignité;

- pourcentage des personnes satisfaites **du soutien en matière de soins de santé** auquel elles ont accès ou qu'elles peuvent recevoir;

- pourcentage des personnes ayant besoin **d'aide pour leurs travaux ménagers** qui sont satisfaites de l'aide qu'elles reçoivent;

- pourcentage des personnes ayant des handicaps qui ont besoin de **services auxiliaires ou d'un préposé** et qui sont satisfaites du soutien qu'elles reçoivent;

- pourcentage de personnes ayant besoin d'**aides techniques, de dispositifs ou d'équipement adaptés** qui estiment avoir pu accéder à un soutien adapté à leurs handicaps.

4) Nous vous mentionnons les mesures des résultats personnels suivantes et les résultats pour les familles et les enfants:

A) MESURES DES RÉSULTATS PERSONNELS

	OUI	NON
IDENTITÉ		
Les personnes choisissent des objectifs personnels.	____	____
Les personnes choisissent où et avec qui elles habitent.	____	____
Les personnes choisissent où elles travaillent.	____	____
Les personnes ont des relations intimes.	____	____
Les personnes sont satisfaites des services.	____	____
Les personnes sont satisfaites de leur situation personnelle.	____	____
AUTONOMIE		
Les personnes choisissent leur routine quotidienne.	____	____
Les personnes ont le temps, l'espace et la possibilité d'avoir une certaine intimité.	____	____
Les personnes décident quand partager de l'information personnelle.	____	____
Les personnes utilisent leur environnement.	____	____
AFFILIATION		
Les personnes demeurent dans des milieux intégrés.	____	____
Les personnes participent à la vie de la communauté.	____	____
Les personnes interagissent avec les autres membres de la communauté.	____	____
Les personnes exercent différents rôles sociaux.	____	____
Les personnes ont des amis.	____	____
Les personnes sont respectées.	____	____
RÉALISATIONS		
Les personnes choisissent les services.	____	____
Les personnes réalisent des objectifs personnels.	____	____
SAUVEGARDES		
Les personnes sont reliées aux réseaux de soutien naturels.	____	____
Les personnes sont en sécurité.	____	____
DROITS		
Les personnes exercent leurs droits.	____	____
Les personnes sont traitées équitablement.	____	____

SANTÉ ET MEIUX-ÊTRE	OUI	NON
Les personnes jouissent de la meilleure santé possible.	____	____
Les personnes sont libres de mauvais traitements et de négligence.	____	____
Les personnes connaissent la continuité et la sécurité.	____	____

(Adapté du Council on Quality and Leadership in Supports for People with Disabilities.)

B) RÉSULTATS POUR LES FAMILLES ET LES ENFANTS

	OUI	NON
CHOIX		
- Les familles sont informées.	____	____
- Les familles choisissent les services de soutien.	____	____
BUTS		
- Les familles choisissent les buts.	____	____
- Les familles choisissent les buts de développement de l'enfant.	____	____
- Les familles atteignent leurs buts.	____	____
- Les enfants franchissent des étapes de développement.	____	____
DROITS		
- Les familles exercent leurs droits.	____	____
- Les enfants sont libres d'abus et de négligence.	____	____
RESPECT		
- Les familles sont respectées.	____	____
- Les familles décident quand partager l'information personnelle.	____	____
SANTÉ ET SÉCURITÉ		
- Les enfants ont la meilleure santé possible.	____	____
- Les enfants sont en sécurité.	____	____
RELATIONS		
- Les familles restent ensemble.	____	____
- Les enfants passent du temps dans des environnements englobants.	____	____
- Les enfants développent des relations.	____	____
- Les familles demeurent en contact avec les services de soutien naturels.	____	____
- Les familles font partie de leur communauté.	____	____
SÉCURITÉ		
- Les familles ont des ressources économiques.	____	____
- Les familles connaissent la continuité et la sécurité.	____	____
SATISFACTION		
- Les familles sont satisfaites de leurs services.	____	____
- Les familles sont satisfaites de leur situation de vie.	____	____

(Adapté du Council on Quality and Leadership in Supports for People with Disabilities.)

VIII PROCHAINES ÉTAPES DANS LE PROCESSUS

Le présent document a été préparé avec la participation de nombreuses sources comme les participants à la conférence provinciale sur les questions concernant les handicaps qui a eu lieu à fin mai 2000 et à bien d'autres rencontres où il y a eu des contacts avec la communauté des personnes handicapées.

Le Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées a préparé ce document de travail afin de le partager avec divers partenaires pour obtenir d'autres réactions et approter des révisions avant que ce rapport soit soumis au gouvernement.

Nous avons organisé une rencontre du Comité interministériel sur le plan d'action pour confirmer les ministères qui seraient responsables de chaque recommandation. Les représentants des ministères devient partager ce matériel avec les surveillants avant que soit préparée la version finale du présent document. Nous établirons un calendrier et des prévisions budgétaires pour chaque recommandation et au cours de la prochaine phase du projet.

Nous espérons que le rapport sera prêt pour qu'il puisse être présenté au Comité du Cabinet vers la mi-janvier 2001. Nous rendrons ensuite le rapport public peu de temps après.

Le Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées se chargera ensuite d'assurer en suivi auprès de chaque ministère et auprès de l'ensemble du gouvernement pour que tout le monde suit imputable en ce qui a trait à la prise de mesures à ce sujet.

Nous présenterons des rapports périodiques au public et réviserons le plan périodiquement selon les besoins. Nous espérons que la Semaine annuelle de sensibilisation à la situation des personnes handicapées nous offrira l'occasion de prendre cette mesure.

Nous espérons qu'un document complémentaire pourrait être rendu public au cours de la semaine du 27 main au 2 juin 2001 pour confirmer les échéanciers et les prévisions budgétaires relativement à chaque recommandation du présent rapport. Nous demanderons au public de s'engager à créer le nouveau cadre stratégique intégré global pour les citoyens ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick.

Toutes questions ou suggestions concernant le suivi peuvent être adressées au bureau du Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées.

IX CONCLUSION

Le Canada est un pays magnifique et le Nouveau-Brunswick est une province qui offre de nombreuses perspectives aux personnes qui y habitent. Nous avons écouté de nombreuses personnes et de nombreux groupes qui pensent que nous pouvons faire davanatage pour nous assurer que les citoyens ayant des handicaps de tout genre puissent jouir des avantages de la citoyenneté à part entière de façon équitable.

Le message que nous avons reçu, c'est que les personnes ayant des handicaps et les groupes qui participent aux domaines des handicaps et des services veulent raffermir leur partenariat continu avec les décideurs du gouvernement pour atteindre de meilleurs résultats à l'intention des citoyens ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick.

Ils s'attetndent à ce que le gouvernement du Nouveau-Brunswick assure un leadership soutenu et fasse des efforts coordonnés continus pour atteindre les objectifs énoncés dans le présent rapport. Nous croyons qu'il faudra des partenariats valables de tous les secteurs afin d'implanter ces objectifs. Il sera important d'élaborer des indicateurs efficaces et objectifs des résultats pour mesurer le taux de succès dans la prestation d'une meilleure qualité de vie à tous les citoyens ayant un type quelconque de handicap qui n'ont pas encore atteint l'inclusion complète dans leur communauté.

Les recommandations spécifiques dans le présent rapport vise à orienter le gouvernement provincial à prendre des mesures précises que les citoyens ayant des handicaps jugent nécessaires. La liste ne devrait pas être considérée comme une expression exclusive ou finale des responsabilités gouvernementales, mais permettrait grandement de démontrer l'engagement du gouvernement envers les actions qui relèvent de son mandat.

Les objectifs les plus importants pour le gouvernement du Nouveau-Brunswick consistent à accepter le besoin d'établir un processus en partenariat avec les personnes ayant des handicaps et des organismes communautaires participant au domaine concernant les handicaps afin de créer un cadre stratégique et intégré global pour les citoyens ayant des handicaps.

Une bonne partie de l'énergie et du temps a été consacrée à générer une sensibilisation et un soutien aux questions concernant les personnes ayant des handicaps. Certains résultats positifs ont certainement été réalisés et nous en sommes reconnaissants.

Toutefois, les membres de la communauté des personnes ayant des handicaps veulent des manifestations de soutien en principe qui se traduisent par une priorité soutenue relative à des actions et par des résultats positifs.

Le conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées demande au gouvernement du Nouveau-Brunswick, aux personnes ayant des handicaps de toute genre, aux défenseurs des personnes ayant des handicaps, aux fournisseurs de services et au public en général de s'engager envers la prochaine Décennie des résultats positifs pour toutes les personnes ayant des handicaps dans la province.

Ensemble nous pouvons agir!

ANNEXE A TERMINOLOGIE

En 1980, l'Organisation mondiale de la santé a publié la Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps (CIDIH), conformément à la résolutation (ANS29.35) de l'Assemblée mondiale de la santé. La terminologie de la CIDIH mentionne trois concepts : déficiences, incapacités et handicaps, qui sont définis de la façon suivante :

Déficience - « toute perte de substance ou altération d'une fonction ou d'une structure psychologique, physiologique ou anatomique ». Les déficiences sont des troubles manifestés au niveau de l'organe.

Incapacité - « toute réduction (résultant d'une déficience) partielle ou totale de la capacité d'accomplir une activité d'une façon, ou dans des limites considérées comme normales pour un être humain ». Ce concept décrit une limitation fonctionnelle ou une restriction de l'activité causée par une déficience. Les incapacités sont des descriptions de perturbation au niveau de la personne elle-même.

Handicap - « le désavantage social d'un individu est le préjudice qui résulte de sa déficience ou de son incapacité et qui limite ou interdit l'accomplissement d'un rôle comme normal ». La classification des handicaps est une classification des conditions qui placent les individus dans une situation désavantageuse par rapport à leurs pairs du point de vue des normes sociales. La classification des handicaps traite de la relation qui s'établit entre la société, la culture et les personnes qui ont des déficiences ou des incapacités, telles qu'elles se reflètent dans les rôles que ces personnes jouent dans a vie.

(Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps : Organisation mondiale de la santé)

Mesures de soutien pour les handicaps :

- tout bien
- ou tout service

qui aide une personne à surmonter les obstacles à l'exercice des activités de la vie quotidienne, ou à atteindre la participation sociale et économique (comprend les activités politiques et culturelles).

Un bien ou un service devient « un bien lié au handicap » lorsqu'il est utilisé pour aider une personne ou des personnes à surmonter les handicaps liés à une condition invalidante.
(Institut Roeher)

Egalité - Parmi les valeurs inhérentes au concept de l'égalité, il faut mentionner l'autodétermination, l'autonomie, la dignité, le respect, l'intégration et la participation.
(À l'unisson, 1998)

Accessible - Cette expression n'est pas limitée à une description de l'accessibilité physique à un bâtiment. Nous parlons de créer des milieux ouverts et de soutien où tous les citoyens sont les bienvenus et qui ont les soutiens et les caractéristiques nécessaires pour permettre aux citoyens d'être inclus comme participants à part entière dans tous les programmes, services et installations publics.

Consommateur - Nous faisons allusion ici à une personne ayant un handicap ou au parent, au tuteur ou au défenseur responsable de la prise de décisions au sujet des soins personnels de la personne et des services de soutien, si cette personne n'est pas légalement capable ou compétente pour le faire. Cela n'implique pas qu'une personne ayant un handicap est seulement un consommateur. Les personnes ayant des handicaps devraient participer aux choix qui toucheront la qualité de vie dont elles peuvent jouir.

ANNEXE B STATISTIQUES SUR LES PERSONNES AYANT DES HANDICAPS

Statistique Canada a effectué sa dernière collecte détaillée des statistiques nationales sur les personnes ayant des handicaps dans son enquête après le recensement de 1991 connu sous le nom de *Enquête sur la santé et les limitations d'activité.*

Nous annexons de l'information provenant de ces données même s'il s'agit de matériel relativement âgé. Nous sommes heureux d'indiquer que les nouvelles données seront recueillies dans le recensement de 2001. Nous espérons obtenir des données plus actuelles et englobantes pour avoir une meilleure idée des citoyens ayant des handicaps permanents.

À l'aide des définitions de 1991 basées sur les limitations fonctionnelles, nous envisageons la répartition suivante de l'information.

Taux de handicap au Canada = 15,5 % de la population en général ayant un handicap.

Taux de handicap au Nouveau-Brunswick = 17,7 % de la population générale ayant un handicap. C'est le troisième taux d'importance par habitant au Canada.

L'enquête du recensement en 1991 révèle que les personnes ayant des handicaps à ce moment-là au Nouveau-Brunswick avaient des revenus de ménage moyens généralement moins éléves et un taux de chômage moyen et des taux de sous-emploi plus éléves comparativement à la population en général.

Il est également évident que le taux et la gravité des handicaps augmentent avec l'âge. Cette donnée est particulièrement importante compte tenu de la démographie de la population en général du Nouveau-Brunswick qui indique un pourcentage plus élevé de personnes âgées.

Pour plus d'information sur les statistiques au sujet des personnes ayant des handicaps, voir le site web du Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées au www.gnb.ca/0048.

ANNEXE C **RECOMMANDATIONS - CENTRES DE RESPONSABILITÉ REGROUPÉS PAR MINISTÈRE/ORGANISME**

MINISTÈRE	Ministère Responsable		Ministère de Soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Affaires intergouvernementales	16	20		
Approvisionnements et Services	21 26	22 23	24 25 27 28 29 48	22 22 24 34 24 28
Bureau du Conseil exécutif			1 12 19 24 49	16 19 21 23 28
Cabinet du Premier ministre	10	18	2	17
Comité interministériel sur le Plan d'action pour les personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick	7	18		
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes			90	40
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées	2 5 15 19 20 23 24 78	17 17 20 21 22 22 23 36	1 7 10 27 28 36 48 49 62 82 90	16 18 18 24 24 25 28 28 31 37 40

MINISTÈRE	Ministère Responsable		Ministère de Soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Éducation	22 29 47 51 52 53 54 55 56 57 58 59 63 64 67 68 69 72 88 90	22 24 28 29 29 29 30 30 30 30 30 31 32 32 32 33 33 33 39 40	11 49 50 60 61 71 91	19 28 29 31 31 33 40
Entreprises Nouveau-Brunswick	3 30	17 24		
Environnement et Gouvernements locaux	27 28 48	24 24 28	31	24
Finances	62 81 91	31 37 40	11 13 15 16 34	19 19 20 20 25

MINISTÈRE	Ministère Responsable		Ministère de Soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Formation et Développement d'emploi	11 50 60 61 66 70 71 73	19 29 31 31 32 33 33 34	12 68 69 72 90 91	19 33 33 33 40 40
Investissements et des Exportations (Société d'aménagement régional)	33	25		
Justice			13 82	19 37
Ministre responsable du Secrétariat des affaires autochtones (Ministère de la Justice)	12	19		
Santé et Mieux-être (Fonds de recherche médicale du Nouveau-Brunswick)	79 80 84 85 87 89	37 37 38 38 38 39	9 12 49 86 90	18 19 28 38 40
Secrétariat de la culture et du Sport (Ministère de l'Éducation)	32 83	25 38		
Sécurité publique	25 45 46	23 27 27	43 82	27 37

MINISTÈRE	Ministère Responsable		Ministère de Soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Services familiaux et communautaires	1	16	11	19
	4	17	12	19
	6	17	15	20
	8	18	16	20
	9	18	24	23
	13	19	60	31
	14	19	61	31
	17	21	71	33
	18	21	91	40
	31	24		
	34	25		
	35	25		
	36	25		
	37	26		
	38	26		
	39	26		
	40	26		
	49	28		
	65	32		
	74	35		
	75	35		
	76	35		
	77	35		
	82	37		
Transports	41	26	46	27
	42	27		
	43	27		
	44	27		
	86	38		